

cecotec

**ForceTitanium 650**

Plancha de vapor/Steam iron/  
Утюг/Праска



Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Руководство по эксплуатации  
Керівництво по експлуатації



## ÍNDICE

|    |                                |      |
|----|--------------------------------|------|
| 1. | Piezas y componentes           | / 04 |
| 2. | Instrucciones de seguridad     | / 06 |
| 3. | Antes de usar                  | / 09 |
| 4. | Funcionamiento                 | / 10 |
| 5. | Limpieza y mantenimiento       | / 13 |
| 6. | Especificaciones técnicas      | / 14 |
| 7. | Reciclaje de electrodomésticos | / 14 |
| 8. | Garantía y SAT                 | / 14 |





## INDEX

|   |      |
|---|------|
| 1. Parts and components                   | / 04 |
| 2. Safety instructions                    | / 15 |
| 3. Before use                             | / 17 |
| 4. Operation                              | / 18 |
| 5. Cleaning and maintenance               | / 21 |
| 6. Technical specifications               | / 22 |
| 7. Disposal of old electrical appliances  | / 22 |
| 8. Technical support service and warranty | / 23 |

## INDICE

|                                       |      |
|---------------------------------------|------|
| 1. Parti e componenti                 | / 06 |
| 2. Istruzioni di sicurezza            | / 44 |
| 3. Prima dell'utilizzo                | / 46 |
| 4. Funzionamento                      | / 47 |
| 5. Pulizia e manutenzione             | / 50 |
| 6. Specifiche tecniche                | / 51 |
| 7. Riciclaggio degli elettrodomestici | / 51 |
| 8. Garanzia e SAT                     | / 51 |

## СОДЕРЖАНИЕ

|  |      |
|--|------|
| 1. Компоненты устройства                   | / 04 |
| 2. Инструкция по безопасному использованию | / 24 |
| 3. Перед первым использованием             | / 27 |
| 4. Эксплуатация                            | / 28 |
| 5. Очистка и обслуживание устройств        | / 31 |
| 6. Технические характеристики              | / 32 |
| 7. Утилизация старых электрических изделий | / 32 |
| 8. Сервисное обслуживание и гарантия       | / 32 |

## ÍNDICE

|                                   |      |
|-----------------------------------|------|
| 1. Peças e componentes            | / 06 |
| 2. Instruções de segurança        | / 52 |
| 3. Antes de usar                  | / 55 |
| 4. Funcionamento                  | / 56 |
| 5. Limpeza e manutenção           | / 59 |
| 6. Especificações técnicas        | / 60 |
| 7. Reciclagem de eletrodomésticos | / 60 |
| 8. Garantia e SAT                 | / 60 |

## ЗМІСТ

|  |      |
|--|------|
| 1. Компоненти пристрою                   | / 04 |
| 2. Інструкція з безпечного використання  | / 33 |
| 3. Перед першим використанням            | / 36 |
| 4. Експлуатація                          | / 37 |
| 5. Очистка і обслуговування пристрою     | / 40 |
| 6. Технічні характеристики               | / 42 |
| 7. Утилізація старих електричних виробів | / 42 |
| 8. Сервісне обслуговування і гарантія    | / 42 |

## INHOUD

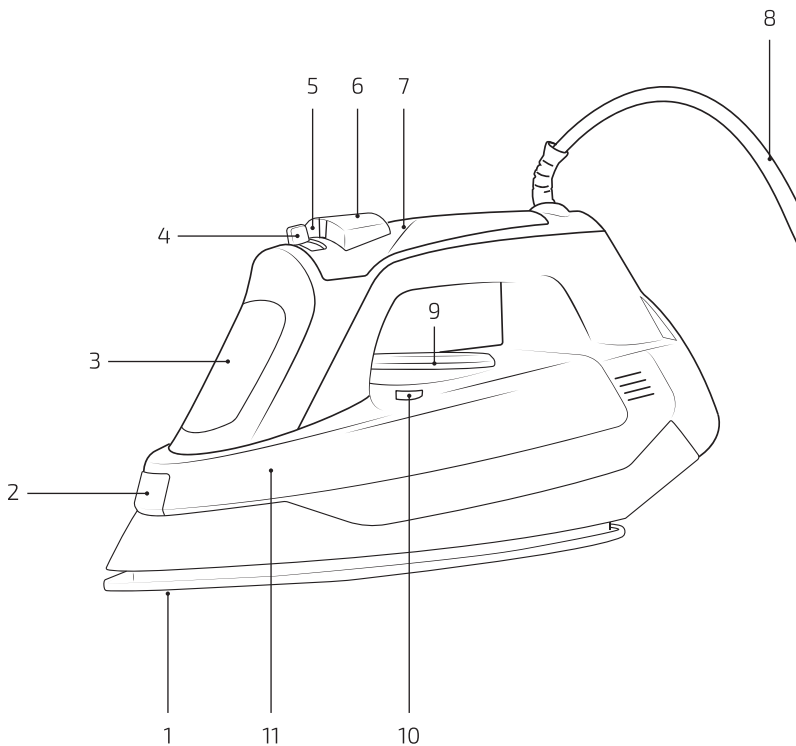
|   |      |
|---|------|
| 1. Veiligheidsinstructies               | / 06 |
| 2. Onderdelen en componenten            | / 61 |
| 3. Voor gebruik                         | / 64 |
| 4. Werking                              | / 65 |
| 5. Schoonmaken en onderhoud             | / 68 |
| 6. Technische specificaties             | / 69 |
| 7. Recyclage van elektrische apparaten  | / 69 |
| 8. Garantie en technische ondersteuning | / 70 |





## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Parts and components/Компоненты устройства/Компоненти  
пристрою/Parti e componenti/Peças e componentes/Onderdelen en  
componenten



**ES**

1. Suela Titanium Slide
2. Salida de espray
3. Tapón del depósito
4. Selector de vapor
5. Botón de espray de agua
6. Botón de golpe de vapor
7. Indicador luminoso de temperatura
8. Cable pivotante 360°
9. Rueda de control de temperatura
10. Botón de autolimpieza
11. Depósito de agua

**EN**

1. Titanium Slide soleplate
2. Spraying mouth
3. Water tank cap
4. Steam selector
5. Spray button
6. Steam burst button
7. Temperature indicator light
8. 360° swivelling cord
9. Temperature control dial
10. Autoclean button
11. Water tank

**RU**

1. Титановая подошва
2. Распылитель
3. Крышка контейнера для воды
4. Регулятор пара
5. Кнопка распылителя
6. Кнопка включения пара
7. Индикатор температуры
8. Кабель питания поворачивающийся на 360
9. Регулятор температуры
10. Кнопка автоочистки
11. Контейнер для воды

**UA**

1. Титанова підошва
2. Розпилювач
3. Кришка контейнера для води
4. Регулятор пара
5. Кнопка розпилювача
6. Кнопка включення пара
7. Індикатор температури
8. Кабель живлення повертається на 360
9. Регулятор температури
10. Кнопка автоочищення
11. Контейнер для води

**IT**

1. Piastra Titanium Slide
2. Uscita spray
3. Tappo del deposito
4. Manopola del vapore
5. Pulsante spray acqua
6. Pulsante colpo di vapore
7. Indicatore luminoso della temperatura
8. Cavo rotante 360°
9. Manopola di controllo della temperatura
10. Pulsante autopulizia
11. Serbatoio dell'acqua

**PT**

1. Sola Titanium Slide
2. Saída de Spray
3. Tampa do depósito
4. Seletor de vapor
5. Botão de Spray de água
6. Botão de jato de vapor
7. Indicador luminoso de temperatura
8. Cabo giratório
9. Roda de controlo de temperatura
10. Botão de auto-limpeza
11. Depósito de água

**NL**

1. Strijkzool Titanium Slide
2. Spray-uitgang
3. Dop van het reservoir
4. Keuzeschakelaar voor de stoom
5. Knop waterspray
6. Knop stoomuitbarsting
7. Temperatuurindicatielampje
8. Kabel 360° draaibaar
9. Draaiknop temperatuur
10. Knop automatische schoonmaak
11. Waterreservoir



Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

## 2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte fija del producto en agua o cualquier otro líquido. No exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- **ADVERTENCIA:** si el producto cae accidentalmente en agua, desconéctelo inmediatamente. ¡No toque el agua!
- No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación. Protéjalo de bordes afilados y fuentes de calor. No permita que el cable toque superficies calientes. No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera.
- El aparato no está previsto para su operación por medio de un temporizador externo o un sistema de control-remoto separado.
- Apague y desenchufe el producto de la fuente de alimentación cuando esté siendo usado y antes de limpiarlo. Tire del enchufe para desconectarlo; no tire del cable.
- Este producto está diseñado para planchar textiles. Este producto está diseñado exclusivamente para uso doméstico. No es apropiado para usos comerciales o industriales. No lo use en exteriores.
- Para evitar quemaduras o lesiones, no planche la ropa



mientras la lleva puesta.

- No use accesorios que no hayan sido recomendados por el fabricante, ya que podrían causar lesiones o daños.
- El aparato no debe ser usado por niños desde 0 hasta 8 años. Este aparato puede ser usado por niños de 8 años de edad y mayores de 8 años si están continuamente supervisados.
- Este aparato puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si la plancha está siendo usada por o cerca de niños.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños de edad inferior a 8 años.
- Sitúe el producto en una superficie seca, estable, plana y resistente al calor.
- La temperatura de las superficies accesibles podría ser alta mientras se usa el producto y podría causar quemaduras. No toque las superficies calientes mientras esté en funcionamiento e inmediatamente después.
- Desenchufe el producto inmediatamente si se observa fuego o humo.
- No deje el producto sin supervisión mientras esté en uso. Desenchúfelo de la fuente de alimentación cuando acabe de usarlo o cuando abandone la habitación.
- El producto no debe estar conectado cuando llene o vacíe el depósito de agua.
- El tapón del depósito de agua no debe estar abierto cuando la plancha esté encendida.
- Se recomienda el uso de agua del grifo. Si el contenido



de cal del agua del grifo es demasiado alto, realice una mezcla con un 50 % de agua del grifo y un 50 % de agua con mineralización débil. No use únicamente agua con mineralización débil.

- Las piezas metálicas calientes, el agua caliente o el vapor pueden producir quemaduras. Puede haber fugas de agua caliente. Tenga cuidado cuando llene el depósito o vuelque la plancha.
- Para evitar quemaduras o lesiones, no dirija el vapor hacia personas o animales al planchar.
- La plancha debe usarse en superficies estables. Cuando coloque la plancha sobre su base, asegúrese de que la superficie es estable.
- Mantener la plancha a máxima temperatura durante mucho tiempo podría causar una decoloración de la misma que no afectará a su funcionamiento.
- No intente reparar el producto por sí mismo. Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
- La limpieza y el mantenimiento del producto ha de realizarse de acuerdo con este manual de instrucciones, para asegurar el correcto funcionamiento del mismo. Apague y desenchufe el producto antes de moverlo o limpiarlo. Deje que se enfríe completamente antes de limpiarlo o guardarlo.
- La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben ser realizados por niños.
- Guarde el producto y su manual de instrucciones en un lugar seco y seguro cuando no vaya a ser usado.
- El fabricante no acepta ninguna responsabilidad sobre daños o lesiones que tengan como origen un uso inadecuado del producto. Todo uso incorrecto o incumplimiento de este manual anula la garantía del producto y las responsabilidades del fabricante.





### 3. ANTES DE USAR

- Retire todos los elementos del embalaje.
- Examine todas las partes del producto en busca de daños visibles. Desenrolle el cable de alimentación por completo y examínelo. No use el producto si la plancha o su cable de alimentación presentan daños o no funcionan correctamente. Si presentaran daños, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para recibir información, reparaciones o devoluciones.
- Asegúrese de que ha leído y entiende todas las instrucciones y advertencias de este manual. Preste atención a las instrucciones de seguridad de las páginas anteriores.
- Sitúe el producto en una superficie plana y resistente al calor. No lo sitúe cerca de fuentes de calor, en lugares con niveles altos de humedad o cerca de materiales inflamables.
- Conecte el producto a un enchufe correctamente instalado. El enchufe debe estar accesible, de forma que, en caso de emergencia, el producto pueda ser desconectado fácilmente.

**NOTA:** puede que perciba un ligero olor a quemado o humo cuando use el producto por primera vez, causado por el exceso de lubricantes del proceso de fabricación. Asegúrese de que el lugar esté bien ventilado y deje el producto en funcionamiento hasta que no queden restos de olor o humo.

#### Cómo llenar el depósito de agua:

Asegúrese de que la plancha está apagada y desenchufada antes de seguir las siguientes instrucciones:

1. Gire el selector de vapor a la posición '0' antes de llenar el depósito con agua.
2. Abra el tapón del depósito y llénelo hasta la señal «MAX». El nivel del agua puede verse a través de la parte transparente del depósito cuando la plancha se coloca en posición vertical.
3. Vierta el agua restante después de su uso en el fregadero.





**Nota:** puede usar agua del grifo en esta plancha. No use aditivos en el agua o sustitutos del agua como agua perfumada. Podrían manchar las telas o dañar la plancha. No supere la marca «MAX» del depósito de agua.



## 4. FUNCIONAMIENTO

### Preparación

Clasifique la colada según los símbolos internacionales de las etiquetas de las diferentes prendas o el tipo de tela.

| Etiqueta  | Tipo de tela   | Regulación del termostato |
|---|----------------|---------------------------|
|  | Sintética      | ·<br>Temperatura baja     |
|  | Seda - Lana    | ··<br>Temperatura media   |
|  | Algodón - Lino | ···<br>Temperatura alta   |
|  | No planchar    |                           |

Empiece planchando la tela que precise una temperatura más baja. Esto reduce los tiempos de espera (la plancha tarda menos tiempo en calentarse que en enfriarse) y elimina el riesgo de quemar las prendas.

### Planchado con vapor

Llene el depósito como se indica en «Cómo llenar el depósito de agua».

1. Enchufe el producto a la red eléctrica.
2. Ponga la plancha en posición vertical y ajuste la rueda de control de temperatura (I) de acuerdo a los símbolos internacionales en la etiqueta de la ropa (Fig. 3). El indicador luminoso de temperatura (G) señala que la plancha se está calentando. Espere hasta que el indicador luminoso de temperatura se apague antes de planchar.

**ADVERTENCIA:** el indicador luminoso de temperatura (G) se encenderá y apagará en intervalos. Esto indica que la plancha mantiene la temperatura seleccionada. Si baja la temperatura tras planchar a alta temperatura, no empiece a planchar hasta que el indicador de temperatura se encienda de nuevo.

3. Puede ajustar la cantidad de vapor con el selector de vapor (D).
4. Gire el selector de vapor hasta la posición deseada entre el mínimo y el máximo, dependiendo de la cantidad de vapor que precise y la temperatura seleccionada (Fig. 1).

**ADVERTENCIA:** la plancha solo emitirá vapor continuo cuando esté en posición horizontal. Puede parar el flujo continuo de vapor poniendo la plancha en posición vertical o girando el selector de vapor hasta la posición de apagado. Como se indica en la rueda de control de temperatura (I) y la tabla al principio de este apartado, solo puede usar vapor cuando use la plancha a alta temperatura. Si la temperatura seleccionada es muy baja, puede que gotee agua a través de la suela de la plancha.



### Planchado en seco

Llene el depósito como se indica en «Cómo llenar el depósito de agua».

1. Enchufe el producto a la red eléctrica.
2. Ponga la plancha en posición vertical y ajuste la rueda de control de temperatura (I) de acuerdo a los símbolos internacionales en la etiqueta de la ropa (Fig. 3). El indicador luminoso de temperatura (G) señala que la plancha se está calentando. Espere hasta que el indicador luminoso de temperatura se apague antes de planchar.

**ADVERTENCIA:** el indicador luminoso de temperatura (G) se encenderá y apagará en intervalos. Esto indica que la plancha mantiene la temperatura seleccionada. Si baja la temperatura tras planchar a alta temperatura, no empiece a planchar hasta que el indicador de temperatura se encienda de nuevo.

**PRECAUCIÓN:** deje la rueda de control de temperatura en la posición de apagado.

### Función antical

La función antical es un sistema permanente del depósito para eliminar las impurezas del agua y reducir los problemas derivados de la acumulación de cal. Para prolongar la eficiencia de este sistema, siga los siguientes pasos con regularidad:

1. Desconecte la plancha y deje que se enfríe.
2. Llene 3/4 del vaso medidor proporcionado junto a la plancha con agua. Añada 1 cucharadita de sal y llene el depósito con esta solución.
3. Deje la solución en el depósito durante 15 minutos, agitando la plancha de vez en cuando y vacíelo. Repita este proceso dos veces.
4. Llene el depósito con agua limpia para aclararlo y vacíelo de nuevo.

### Función antigoteo

Este sistema controla el flujo de agua a la suela en todo momento. Por debajo de cierta temperatura, la función antigoteo corta el flujo de agua y previene que la plancha gotee agua sobre la tela.





## **ESPAÑOL**

### **Función de apagado automático**

La plancha se apagará automáticamente si se coloca en posición horizontal durante 30 segundos o en posición vertical durante 8 minutos. Para indicar que la plancha se ha apagado, el producto sonará 6 veces y el indicador luminoso de apagado automático parpadeará. La plancha puede tardar entre 45 y 60 minutos para enfriarse por completo. Para calentar la plancha otra vez:

1. Levante la plancha o muévala ligeramente.
2. El indicador luminoso de apagado automático dejará de parpadear.
3. El indicador luminoso de apagado automático se mantendrá encendido y la plancha estará lista para su uso.

### **Cómo usar el eSpray de agua**

Antes de usar la función espray, compruebe las instrucciones de planchado de la etiqueta de la prenda, ya que algunos tipos de tela pueden mancharse con la humedad. La función espray es particularmente útil para eliminar arrugas difíciles o cuando se necesite humedecer la prenda. Puede usar esta función tanto para el planchado en seco como para el planchado con vapor. Simplemente presione el botón espray cuando lo precise.

### **Cómo usar el golpe de vapor**

La función golpe de vapor le ofrece la posibilidad de expulsar más vapor para eliminar arrugas difíciles de la ropa. Puede usar esta función tanto durante el planchado en seco como durante el planchado con vapor. Presione el botón de vapor para lanzar un golpe de vapor. Presione el botón varias veces para lanzar un golpe de vapor más fuerte. Espere unos segundos para que el vapor penetre en la tela antes de presionar el botón de nuevo para expulsar más vapor. También puede usar el golpe de vapor para planchar textiles de manera vertical (cortinas, ropa colgada en perchas, etc.).

**Nota:** para obtener resultados óptimos, no aplique más de tres golpes de vapor consecutivos después de que el indicador luminoso se apague.

### **Después de usar:**

1. Apague y desconecte la plancha.
2. Vacíe la plancha inmediatamente después de su uso. No guarde la plancha con el depósito lleno.
3. Deje que la plancha se enfríe completamente antes de limpiarla o guardarla. Deje que la plancha descansa sobre su base en posición vertical para proteger la suela de arañazos, corrosión o manchas.





## 5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### Superficie exterior de la plancha:

Tras desconectar la plancha y dejar que se enfríe, limpie su exterior con un trapo húmedo y, si fuera necesario, un detergente suave.

**ADVERTENCIA:** no utilice a ningún agente de limpieza abrasivo.

### Suela:

Se puede limpiar el almidón y otros tipos de residuos fácilmente de la suela de la plancha con un trapo húmedo. No use nanas para limpiar la suela ni ponga la plancha en superficies ásperas para evitar arañazos en el acabado de la suela.

Si plancha telas sintéticas a alta temperatura, tanto la tela como la suela de la plancha podrían resultar dañadas. La mejor forma de quitar los residuos de las telas sintéticas es calentar la plancha y planchar con un trapo de algodón sobre la prenda.

**PRECAUCIÓN:** no use limpiadores para planchas, ya que podrían dañar las piezas de la plancha.

### Autolimpieza:

**IMPORTANTE:** puede lograr mejores resultados si usa la función de autolimpieza una vez al mes o más, dependiendo de la frecuencia de uso.

1. Llene la mitad del depósito de agua y deje el selector de vapor en la posición de apagado.
2. Coloque la plancha en posición vertical.
3. Enchufe la plancha.
4. Gire la rueda de control de temperatura hasta la posición «MAX».
5. Permita que la plancha se caliente hasta que el indicador luminoso se apague.
6. Desenchufe la plancha de la fuente de alimentación y manténgala en posición horizontal sobre el fregadero.
7. Gire el selector de vapor hasta el máximo o presione el botón de autolimpieza. Los agujeros de la suela de la plancha expulsarán agua hirviendo y vapor.
8. Limpie la suela de la plancha con un trapo limpio cuando esta se haya enfriado.

### Almacenamiento:

1. Desconecte la plancha de la fuente de alimentación.
2. Vuelque la plancha y agítela suavemente para vaciar el depósito de agua.
3. Deje que la plancha se enfríe por completo.
4. Enrolle el cable alrededor de la base de la plancha.
5. Guarde la plancha en posición vertical.



## 6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo: ForceTitanium 650

Referencia: 05106

2800 W, 220-240 V, 50/60 Hz

Made in China | Diseñado en España

## 7. RECICLAJE DE ELECTRODOMÉSTICOS



La directiva europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) especifica que los electrodomésticos no deben ser reciclados con el resto de los desperdicios municipales. Dichos electrodomésticos han de ser desechados de forma separada, para optimizar la recuperación y reciclaje de materiales y, de esta manera, reducir el impacto que puedan tener en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del contenedor tachado le recuerda su obligación de desechar este producto de forma correcta. Si el producto en cuestión cuenta con una batería o pila para su autonomía eléctrica, esta deberá extraerse antes de ser desechado y ser tratada a parte como un residuo de diferente categoría. Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus electrodomésticos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

## 8. GARANTÍA Y SAT

Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de compra, siempre y cuando se conserve y envíe la factura de compra, el producto esté en perfecto estado físico y se le dé un uso adecuado tal y como se indica en este manual de instrucciones.

La garantía no cubrirá:

- Si el producto ha sido usado fuera de su capacidad o utilidad, maltratado, golpeado, expuesto a la humedad, sumergido en algún líquido o sustancia corrosiva, así como cualquier otra falta atribuible al consumidor.
- Si el producto ha sido desarmado, modificado o reparado por personas no autorizadas por el SAT oficial de Cecotec.
- Si la incidencia ha sido originada por el desgaste normal de las piezas debido al uso.

El servicio de garantía cubre todos los defectos de fabricación durante 2 años en base a la legislación vigente, excepto piezas consumibles. En caso de mal uso por parte del usuario el servicio de garantía no se hará responsable de la reparación.

Si en alguna ocasión detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono **+34 96 321 07 28**.



Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

- All safety instructions should be closely followed when using the appliance.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is grounded.
- Do not immerse the cord, plug, or any non-removable part of the toaster in water or any other liquid, nor expose the electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.

**WARNING:** if the appliance falls accidentally in water, unplug it immediately. Do not reach into the water!

- Do not twist, bend, strain, or damage the power cord in any way. Protect it from sharp edges and heat sources. Do not let it touch hot surfaces. Do not let the cord hang over the edge of the working surface.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Turn off and unplug the appliance from the mains supply when not in use and before cleaning. Pull from the plug, not the cord, to disconnect it from the outlet.
- This appliance is designed to iron textiles. It is designed for domestic use only and, therefore, not suitable for commercial use. Do not use it outdoors.
- To protect against burns or injuries to persons, do not iron textiles while being worn on the body.
- Do not use any accessory that has not been recommended by the manufacturer, as they might





## **ENGLISH**

- cause injuries or damage.
- The appliance is not intended to be used by children under the age of 8. It can be used by children over the age of 8, as long as they are given continuous supervision.
- This appliance is not intended to be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way by a person responsible for their safety, and understand the hazards involved.
- Supervise young children to make sure that they do not play with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under the age of 8.
- Place the appliance on a dry, stable, flat, heat-resistant surface.
- The temperature of accessible surfaces may be high while in use and could cause burns. Do not touch hot surfaces while in use or immediately after.
- Unplug the appliance immediately if fire or smoke is observed.
- Do not leave the appliance unattended while in use. Unplug it from the mains supply when you
- finish using it or when you leave the room.
- The appliance must not be plugged in when filling or emptying the water tank.
- The tank cap must not be open when the appliance is switched on.
- The use of tap water is recommended. If the lime content of the tap water is too high, use a mix composed by 50% of tap water and 50 % of water with low mineral content. Do not





use only water with low mineral content.

- Burns can occur when touching hot metal parts, hot water, or steam. Hot water may leak from the iron. Be careful when filling or turning the steam iron upside down.
- To protect against burns or injuries, do not direct steam toward persons or animals when ironing.
- The iron must be used and placed on a stable surface. When placing the iron on its stand, make sure that the surface is stable.
- Keeping the iron at maximum temperature for too long may cause discolouration, which will not affect the performance of the appliance.
- Do not try to repair the appliance by yourself. Contact the official Technical Support Service of Cecotec for advice.
- Cleaning and maintenance must be carried out according to this instruction manual to make sure the appliance functions properly. Turn off and unplug the appliance before moving and cleaning it. Make sure the iron has completely cooled down before storing it.
- Cleaning and maintenance tasks must not be carried out by children.
- Store the appliance and its instruction manual in a safe and dry place when not in use.
- The manufacturer takes no responsibility for any damage caused by misuse of the appliance. Any misuse or non-compliance with these instructions renders the warranty and the manufacturer's liability null and void.

### 3. BEFORE USE

- Remove all packaging elements.
- Inspect all parts of the appliance for visual damage. Unwind the power cord completely and inspect it for damage. Do not use the appliance if it or its cord have been damaged or are not working properly. In case of damage, contact the official Technical Support Service of Cecotec



## ENGLISH

for advise, repairs, or returns.

- Make sure you have read and understood all instructions and warnings in this instruction manual. Pay particular attention to the safety instructions on previous pages.
- Place the appliance on an even, heat-resistant surface. Do not place the appliance near heat sources, places with high humidity levels, or combustible materials.
- Plug the appliance into an appropriate wall outlet. The plug must be accessible so that, in case of an emergency, it can be easily unplugged.

**NOTE:** you may notice a slight burning smell or smoke when using the appliance for the first time, caused by the excess of lubricants from the manufacturing process. Ensure good ventilation and let the appliance work until no odour or smoke can be noticed.

### How to fill with water:

Make sure the iron is turned off and unplugged from the mains supply before following the instructions below:

1. Turn the steam dial to position '0' before filling the tank with water.
2. Open the cap of the tank and fill it up to the 'MAX' mark on the tank. The water level can be seen through the transparent side of the tank when the iron is placed upright.
3. Pour out the remaining water after use.

**Note:** tap water can be used in this iron. Do not use water additives or substitute water, such as linen or scented water in the steam iron. They can stain fabrics or damage the iron. Do not exceed the 'MAX' mark on the tank.

## 4. OPERATION

### Preparation

Sort the laundry according to the international symbols on the label of the different pieces of clothing or the type of fabric.

| Label   | Fabric type      | Thermostat regulation    |
|---|------------------|--------------------------|
|  | Synthetic        | ·<br>Low temperature     |
|  | Silk - Wool      | ··<br>Medium temperature |
|  | Cotton - Linen   | ···<br>High temperature  |
|  | Not to be ironed |                          |



Start ironing the fabric that requires a lower temperature. This reduces the waiting times (the iron takes less time to heat up than to cool down) and eliminates the risk of burning the fabric.

### Steam ironing

Fill the iron as described in 'How to fill with water'.

1. Plug the appliance into the mains supply.
2. Place the iron vertically and adjust the temperature control dial (I) according to the international symbols on the label of the piece of clothing. The temperature indicator light (G) indicates that the iron is heating up. Wait until the temperature indicator light turns off before ironing.

**WARNING:** the temperature indicator light (G) will turn on and off at intervals, indicating that the selected temperature is maintained. If you lower the temperature after ironing at a high temperature, do not start ironing until the temperature indicator light turns on again.

3. The quantity of steam can be adjusted with the steam selector (D).
4. Turn the steam selector to a position between minimum and maximum depending on the quantity of steam required and the selected temperature.

**WARNING:** the iron releases steam continuously only if you hold the iron horizontally. You can stop the continuous steam flow by placing the iron in upright position or by turning the steam selector to "OFF" position. As indicated on the temperature control dial (I) and in the initial table, you can only use steam at the highest temperatures. If the selected temperature is too low, water may drip from the soleplate.



### Dry ironing

Fill the iron as described in 'How to fill with water'.

1. Plug the appliance into the mains supply.
2. Place the iron vertically and adjust the temperature control dial (I) according to the international symbols on the label of the piece of clothing. The temperature indicator light (G)





## ENGLISH

indicates that the iron is heating up. Wait until the temperature indicator light turns off before ironing.

**WARNING:** the temperature indicator light (G) will turn on and off at intervals, indicating that the selected temperature is maintained. If you lower the temperature after ironing at a high temperature, do not start ironing until the temperature indicator light turns on again.

**CAUTION:** leave the steam selector off.

### Anti-calc function

The anti-calc function is a permanent system located inside the water tank to eliminate impurities from the water and reduce the problems derived from limescale build-up. To prolong the efficiency of this system, follow these steps regularly:

1. Unplug the iron and allow it to cool down.
2. Fill 3/4 of the measuring cup provided with the iron with water. Add 1 teaspoon of salt and fill the water tank with this solution.
3. Leave the solution in the water tank for 15 minutes, shaking it occasionally, and empty it. Repeat this step twice.
4. Fill the tank with fresh water to rinse it and empty it.

### Anti-drip function

This system controls the water flow to the soleplate at all times. Below a certain temperature, the anti-drip function cuts off the water flow and prevents the iron from dripping water onto the fabric.

### Auto-power off function

The iron will automatically turn off if placed in horizontal position for 30 seconds, or in the vertical position for 8 minutes. To indicate that the iron has been turned off, the unit will beep 6 times and the auto-power off indicator light will blink. The iron can take up to 45-60 minutes to cool down completely. To heat up the iron again:

1. Pick up the iron or move it slightly.
2. The auto-power off light indicator will stop blinking.
3. The auto-power off light indicator will remain on and the iron will be ready for use.

### How to use the water Spray

Before using the Spray function, check the fabric label for ironing instructions, as some fabrics may be spotted or stained with moisture. The Spray function is particularly helpful to remove stubborn wrinkles and whenever extra moisture is needed. The Spray may be used both with steam or dry ironing. Simply press the Spray mist button when desired.

**How to use the steam burst:** 

The steam burst feature provides additional steam to remove stubborn wrinkles. It may be used both with steam or dry ironing. Press the power steam button to release a steam burst that can penetrate the fabric. Pressing the button several times may be necessary to build up the steam burst. Wait a few seconds for the steam to penetrate the fabric before pressing the button again for more steam. You can also use the steam burst to iron textiles vertically (curtains, hung clothes, etc.).

**Note:** for optimal results, do not apply more than three successive bursts after the indicator light turns off.

**After use:**

1. Turn off and unplug the iron.
2. Empty the iron immediately after use. Do not store the iron with water in its tank.
3. Wait until the iron has cooled down before storing it. Let it rest on its base in vertical position to protect the soleplate from scratches, corrosion, or stains.

## 5. CLEANING AND MAINTENANCE

**Outside surface of the iron:**

After unplugging and letting the iron cool down, wipe its exterior surface with a damp cloth and, if necessary, a mild detergent.

**WARNING:** do not use any abrasive cleaning agent.

**Soleplate:**

Starch and other types of residue may be easily removed from the soleplate with a damp cloth. To avoid scratches on its finish, do not use metallic scouring pads to clean the soleplate and never place the iron on a rough surface. If synthetic fabrics are ironed at high temperature, both the fabric and the soleplate of the iron could be damaged. The best way to remove synthetic residue from the soleplate is to heat it up and iron over an old cotton rag.

**CAUTION:** do not use steam iron cleaners in this iron, since they could damage its working parts.

**Self-Cleaning:**

**IMPORTANT:** your iron will give the best ironing results and last longer if you use the self-cleaning function once a month, or more depending upon usage.





## ENGLISH

1. Fill half of the water tank with water and leave the steam selector in "OFF" position.
2. Place the iron in vertical position.
3. Plug the iron.
4. Turn the temperature control dial to 'MAX'.
5. Allow the iron to heat up until the indicator light turns off.
6. Unplug the iron from the mains supply and keep it in horizontal position over the sink.
7. Turn the steam selector to the maximum position or hold the "Autoclean" button until all the boiling water, steam, and impurities come out.
8. Clean the soleplate with a clean cloth once it has cooled down.

### **Storage:**

1. Disconnect the iron from the mains supply.
2. Empty the tank by turning the iron upside down and shaking it gently.
3. Let the iron cool down completely.
4. Roll the power cord around the base of the iron.
5. Store the iron away in upright position.

## **6. TECHNICAL ESPECIFICATIONS**

Model: ForceTitanium 650

Product reference: 05106

2800 W, 220-240 V, 50/60 Hz

Made in China | Designed in Spain

## **7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES**



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), specifies that old household electrical appliances must not be disposed of with the normal unsorted municipal waste. Old appliances must be collected separately, in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation to dispose of the appliance correctly. If the product has a built-in battery or uses batteries, they should be removed from the appliance and disposed of appropriately. Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.



## 8. TECHNICAL SUPPORT SERVICE AND WARRANTY

This product is under warranty for 2 years from the date of purchase, as long as the proof of purchase is submitted, the product is in perfect physical condition, and it has been given proper use, as explained in this instruction manual.

The warranty will not cover the following situations:

- The product has been used for purposes other than those intended for it, misused, beaten, exposed to moisture, immersed in liquid or corrosive substances, as well as any other fault attributable to the customer.
- The product has been disassembled, modified, or repaired by persons, not authorised by the official Technical Support Service of Cecotec.
- Faults deriving from the normal wear and tear of its parts, due to use.

The warranty service covers every manufacturing defects of your appliance for 2 years, based on current legislation, except consumable parts. In the event of misuse, the warranty will not apply.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec Technical Support Service at **+34 963 210 728**.



Внимательно прочитайте эту инструкцию перед использованием прибора. Сохраните эту инструкцию для использования в будущем или для новых пользователей.

## 2. ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- При использовании данного устройства необходимо следовать инструкциям, указанным в данном руководстве.
- Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке прибора и что розетка заземлена.
- Не погружайте кабель, вилку или любую несъемную часть прибора в воду или любую другую жидкость, а также не подвергайте электрические соединения погружению в воду.

**ВНИМАНИЕ:** в случае падения данного устройства в воду, немедленно отключите устройство от источника питания. Не доставайте устройство руками из воды.

- Не перекручивайте, не сгибайте, не натягивайте и не повреждайте шнур питания. Берегите его от острых краев и источников тепла. Не позволяйте ему касаться горячих поверхностей. Не позволяйте шнуру свисать с края рабочей поверхности или столешницы.
- Данное устройство не предназначено для использования при помощи внешнего таймера или системы дистанционного управления.
- Всегда отключайте утюг от источника питания, когда вы не собираетесь использовать устройство или перед его очисткой. Не тяните за кабель питания, чтобы отключить устройство от электропитания, вместо этого используйте электровилку
- Данное устройство предназначено для глажки тканей. Также, разработано только для домашнего использования, т.е. не подходит для использования в коммерческих или производственных целях. Не используйте устройство на улице.





- Чтобы избежать ожогов или травмирования других людей, не гладьте ткань, надетую на людей.
- Запрещено использовать какие-либо аксессуары, не рекомендованные производителем, так как они могут повлечь травмирование пользователя или поломку устройства.
- Прибор не предназначен для использования детьми в возрасте до 8 лет. Он может использоваться детьми старше 8 лет, если они находятся под постоянным наблюдением.
- Данное устройство может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний, если им предоставлен контроль или инструкция относительно безопасного использования устройства и понимания связанной с ним опасности.
- Следите за маленькими детьми, чтобы они не играли с прибором. Необходимо пристальное наблюдение за детьми, когда прибор используется детьми или рядом с ними.
- Устанавливайте устройство на ровную и устойчивую поверхность термостойкую поверхность
- Избегайте прямого контакта с паром, который производит утюг. Температура пара слишком высокая и может вызвать ожоги и повреждения.
- Не оставляйте утюг без присмотра, когда он еще горячий, подключен к источнику питания или на гладильной доске.
- Запрещено наполнять или опорожнять контейнер для воды, когда устройство подключено к источнику питания.
- Необходимо закрывать крышку контейнера для воды перед включением устройства.
- Рекомендуем использовать водопроводную воду. Если содержание минералов в воде слишком высокое, рекомендуем использовать смесь, состоящую из 50% водопроводной воды и 50% воды с низким содержанием минеральных веществ. Не используйте исключительно воду с низким содержанием минералов.





## ▶ РУССКИЙ

- Можно получить ожоги при контакте с горячими металлическими частями устройства, горячей водой или паром. Будьте аккуратны при наполнении утюга водой или установке утюга на пяточную основу.
- Для того, чтобы уберечь себя от ожогов, не направляйте пар непосредственно на людей или животных.
- Утюг необходимо устанавливать на устойчивую поверхность. Убедитесь, что вы ставите утюг на устойчивую поверхность.
- Цвет утюга может измениться, при его длительной работе на максимальном режиме, это не влияет на работу устройства.
- Запрещено самостоятельно вносить изменения и ремонтировать устройство. При поломке обращайтесь к официальному сервисному центру Secotec.
- Храните устройство и его инструкцию в безопасном и сухом месте.
- Производитель не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильным использованием прибора. Любое неправильное использование или несоблюдение этих инструкций приводит к аннулированию гарантии и ответственности производителя.
- Если кабель питания поврежден, его необходимо заменить в службе технической поддержки или аналогичным квалифицированным персоналом во избежание риска травм.



### 3. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Снимите все упаковочные материалы
- Проверьте все части устройства на наличие видимых повреждений. Размотайте кабель питания и убедитесь, что на нем нет повреждений. Не эксплуатируйте устройство, если его кабель питания поврежден или устройство работает некорректно. В случае поломки, обратитесь в официальный сервисный центр Secotec для замены устройства, ремонта или возврата средств.
- Убедитесь, что вы внимательно прочитали и поняли инструкцию по эксплуатации. Особое внимание уделите инструкции по безопасному использованию на предыдущей странице.
- Подключите устройство к подходящей розетке. Доступ к розетке должен быть всегда открытым, чтобы в случае какого-либо чрезвычайного происшествия, вы смогли его спокойно отключить.

**Примечание:** некоторые части парового утюга были слегка смазаны специальным средством, и в результате утюг может слегка дымить при первом включении. Рекомендуем вам обеспечить качественную вентиляцию и дайте устройству поработать до того, как устройство перестанет издавать неприятный запах.

#### Как наполнять утюг водой

Убедитесь, что утюг отключен и не подключен к источнику питания перед тем, как заливать в него воду:




1. Переключите регулятор пара в положение «0» перед тем, как в него налить воду.
2. Откройте крышку контейнера для воды и наполните его водой до отметки «MAX». Уровень воды можно посмотреть на прозрачной части утюга, когда утюг находится в вертикальном положении.
3. После использования утюга, слейте оставшуюся воду.

**ВНИМАНИЕ :** данный утюг можно использовать с водопроводной водой. Не используйте добавки или заменители воды, такие как накрахмаливатели или ароматизированную воду, так как они могут повредить устройство.



## 4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Подготовка к эксплуатации

| Индикатор на бирце  | Тип ткани                            | Регулятор температуры |
|---|--------------------------------------|-----------------------|
|  | Синтетика / нейлон                   | Низкая температура    |
|  | Вовна/ шовк                          | Средняя температура   |
|  | Котон-Льон                           | Висока температура    |
|  | Даний тип ткани заборонено прасувати |                       |

Начните гладить ткань, для которой требуется более низкая температура. Это сокращает время ожидания (на нагрев утюга требуется меньше времени, чем на охлаждение) и устраняет риск повреждения ткани.

#### Глажка с паром:

Заполните утюг, как описано в разделе «Как наполнить утюг водой».

1. Подключите устройство к электросети.
2. Установите утюг вертикально и поверните регулятор температуры (I) в положение пара в соответствии с символом, указанным на бирке вашей одежды.

Индикатор температуры (G) показывает, что утюг нагревается. Подождите выключения индикатора, перед тем как начать гладить.

**Внимание:** индикатор нагрева периодически будет включаться и выключаться, указывая на то, что утюг поддерживает выбранную вами температуру. Если вы снижаете температуру утюга, не начинайте гладить сразу после того, как включится индикатор нагрева.

3. Количество пара можно регулировать регулятором пара (D).
4. Поверните регулятор на позицию между минимумом и максимумом в зависимости от необходимого вам количества пара и выбранной температуры.



**Внимание:** утюг производит постоянную подачу пара если вы держите его горизонтально. Вы можете прекратить постоянную подачу пара установив его на пяточную опору или повернув регулятор подачи пара в положение ("OFF"). Как указано на регуляторе температуры (I) и в табличке выше, вы можете использовать пар только на высоких температурах. Если вы выбрали низкую температуру, вода может вытекать из подошвы.



#### Сухое глажение:

Наполните утюг водой как указано в разделе «Как наполнить утюг водой»

1. Подключите утюг к источнику питания.
2. Установите утюг в вертикальное положение и выберите желаемый уровень нагрева в соответствии с символом, указанным на бирке вашей одежды.

Индикатор температуры (G) показывает, что утюг нагревается. Подождите выключения индикатора, перед тем как начать гладить.

**Внимание:** индикатор нагрева периодически будет включаться и выключаться, указывая на то, что утюг поддерживает выбранную вами температуру. Если вы снижаете температуру утюга, не начинайте гладить сразу после того, как включится индикатор нагрева.

**Внимание:** оставьте регулятор подачи пара выключенным.

#### Функция защиты от накипи

Функция защиты от накипи — это система, расположенная внутри резервуара для воды, для удаления примесей из воды и уменьшения проблем, связанных с образованием накипи. Чтобы улучшить эффективность данной системы, регулярно выполняйте следующие действия:

1. Отключите утюг от сети и дайте ему остыть.
2. Заполните 3/4 мерной чашки, поставляемой с утюгом, водой. Добавьте 1 чайную ложку соли и залейте этим раствором емкость для воды.



- Оставьте раствор в резервуаре для воды на 15 минут, время от времени встряхивая, слейте жидкость. Повторите этот шаг дважды.
- Наполните резервуар чистой водой, ополосните его и опорожните.

#### **Функция защиты от протекания**

Эта система постоянно контролирует подачу воды к подошве утюга. Ниже определенной температуры функция защиты от капель перекрывает поток воды и предотвращает попадание воды с утюга на ткань.

#### **Функция автоматического отключения питания**

Утюг автоматически выключится, если поместить его в горизонтальное положение на 30 секунд или в вертикальное на 8 минут. Чтобы указать, что утюг был выключен, устройство издаст 6 звуковых сигналов, а индикатор автоматического выключения будет мигать. Для полного остывания утюгу может потребоваться до 45-60 минут. Чтобы снова нагреть утюг:

- Возьмите утюг или слегка сдвиньте его.
- Световой индикатор автоматического отключения питания перестанет мигать.
- Индикатор автоматического отключения питания останется включенным, и утюг будет готов к работе.

#### **Как использовать распылитель**

Перед использованием функции распыления проверьте этикетку на ткани для получения инструкций по глажке, так как некоторые ткани могут испачкаться при попадании воды. Функция распыления особенно полезна для удаления стойких складок и всякий раз, когда требуется дополнительная влажная обработка ткани. Распылитель можно использовать как с паровой, так и с сухой гладкой. Просто нажмите кнопку распыления.

#### **Как использовать функцию парового удара**

Функция парового удара обеспечивает дополнительный поток пара для устранения стойких складок. Может использоваться как с паровой, так и с сухой гладкой.

- Нажмите кнопку подачи пара, чтобы выпустить пар, который сможет проникнуть в ткань. Для увеличения выброса пара может потребоваться нажатие кнопки несколько раз. Подождите несколько секунд, чтобы пар проник в ткань, прежде чем нажимать снова нажимать эту кнопку, чтобы получить больше пара. Вы также можете использовать паровой удар для вертикального глажения текстильных изделий (занавесок, вешалок и т. Д.).

**Примечание:** не применяйте более трех нажатий подряд кнопки парового удара, сразу же после того, как погаснет световой индикатор.

#### **После эксплуатации:**

- Выключите и отключите утюг.
- Опорожните резервуар для воды из утюга сразу после использования. Не храните утюг с водой в его резервуаре.
- Подождите, пока утюг не остынет, прежде чем установить его на хранение. Чтобы защитить подошву от царапин, коррозии или пятен устанавливайте утюг на пятночную опору.



## 5. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Наружная поверхность утюга:

После отключения утюга от электросети и его охлаждения, протрите внешнюю поверхность влажной тканью и, если необходимо, мягким моющим средством.

**ВНИМАНИЕ:** не используйте абразивные чистящие средства.

### Подошва:

Крахмал и другие остатки можно легко удалить с подошвы с помощью влажной ткани. Чтобы не поцарапать его поверхность, не используйте металлические чистящие салфетки и никогда не кладите утюг на шероховатую поверхность. Если синтетическую ткань гладить при высокой температуре, ткань и подошва утюга могут быть повреждены. Лучший способ удаления синтетических остатков с подошвы утюга - нагреть его и гладить по старой хлопковой салфетке.

**ВНИМАНИЕ:** не используйте средства для очистки паровых утюгов, так как они могут повредить его рабочие части.

### Самоочистка:

**ВНИМАНИЕ :** ваш утюг будет хорошо гладить и долго служить если вы будете использовать функцию самоочистки один раз в месяц или более в зависимости от использования.

1. Заполните половину резервуара для воды и оставьте переключатель пара в положении «OFF».
2. Установите утюг в вертикальное положение.
3. Подключите утюг к электросети.
4. Поверните регулятор температуры в положение «МАХ».
5. Дайте утюгу нагреться, пока не погаснет индикатор.
6. Отключите утюг от сети и держите его в горизонтальном положении над раковиной.
7. Поверните регулятор пара в максимальное положение или удерживайте кнопку «AutoClean», пока не выйдет вся кипящая вода, пар и загрязнения.
8. Очистите подошву утюга чистой тканью, как только она остынет.

### Хранение :

1. Отключите утюг от электросети.
2. Опустошите резервуар, перевернув утюг и осторожно встряхнув его.
3. Дайте утюгу полностью остыть.
4. Оберните шнур питания вокруг основания утюга.
5. Храните утюг в вертикальном положении.



## 6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: ForceTitanium 650

Код модели: 05106

Мощность: 2800 Вт

220-240 В, 50/60 Гц

Сделано в Китае | Разработано в Испании

## 7. УТИЛИЗАЦИЯ СТАРЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ИЗДЕЛИЙ



Европейская директива 2012/19 / EU об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) устанавливает, что старые бытовые электроприборы нельзя утилизировать вместе с обычными несортированными муниципальными отходами. Старые приборы должны собираться отдельно, чтобы оптимизировать утилизацию и переработку содержащихся в них материалов, а также снизить воздействие на здоровье человека и окружающую среду. Перечеркнутый символ «мусорная корзина» на изделии напоминает вам о вашей обязанности правильно утилизировать прибор. Если устройство имеет встроенную батарею или использует аккумуляторы, их следует извлечь из прибора и утилизировать соответствующим образом. Потребители должны связаться со своими местными властями или розничным продавцом для получения информации относительно правильной утилизации старых приборов и / или их батарей.

## 8. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

На данный продукт предоставляется гарантия в течение 2 лет с даты покупки, при условии предоставления документа подтверждающего покупку, нахождения продукта в отличном физическом состоянии и правильном пользовании, как описано в этом руководстве по эксплуатации.

Гарантия не распространяется на следующие ситуации:

- Продукт использовался в целях, отличных от предназначенных для него, использовался неправильно, подвергался падению, воздействию влаги, погружению в жидкие или коррозионные вещества, а также другим неисправностям, связанным с воздействием покупателя.
- Продукт был разобран, модифицирован или отремонтирован лицами, не уполномоченными официальной службой технической поддержки Cecotec.
- Неисправности, возникающие в результате износа его расходных или запасных частей из-за постоянного использования.
- Гарантийное обслуживание покрывает все производственные дефекты вашего прибора в течение 2 лет, в соответствии с действующим законодательством, за исключением расходных деталей. В случае неправильного использования гарантия не распространяется. Если в любой момент вы обнаружите какие-либо проблемы с вашим продуктом или у вас возникнут какие-либо сомнения, обращайтесь в Официальный сервисный центр Cecotec

Smart Group

Сайт: <https://service.smartgroup.ua/>

№ тел.: 0 800 300 245

32 | FORCETITANIUM 650





Уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням приладу. Збережіть цю інструкцію для використання в майбутньому або для нових користувачів.

## 1. ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

- При використанні даного пристрою необхідно слідувати інструкціям, зазначеним в цьому посібнику.
- Переконайтеся, що напруга мережі відповідає значенню, надрукованому на табличці приладу і що розетка заземлена.
- Не занурюйте кабель, вилку або будь-яку незнімну частину приладу в воду або будь-яку іншу рідину, а також оберігайте електричні з'єднання занурення в воду.

**УВАГА:** у разі падіння даного пристрою в воду, негайно вимкніть пристрій від джерела живлення. Чи не діставайте пристрій руками з води

- Чи не перекручуйте, не згинайте, що не напружуйте і не пошкоджувати шнур живлення. Бережіть його від гострих країв і джерел тепла. Не дозволяйте йому торкатися гарячих поверхонь. Не дозволяйте шнуру звисати з краю робочої поверхні або стільниці.
- Пристрій не призначений для використання за допомогою зовнішнього таймера або системи дистанційного керування.
- Завжди відключайте праску від джерела живлення, коли ви не збираєтеся використовувати пристрій або перед його очищенням. Не тягніть за кабель живлення, щоб розірвати з'єднання електроживлення, замість цього використовуйте електровилки
- Цей пристрій призначений для прасування тканин. Також, розроблено тільки для домашнього використання, тобто не підходить для використання в комерційних або виробничих цілях. Не використовуйте пристрій на вулиці.



## ▶ УКРАЇНЬКА

- Щоб уникнути опіків або травмування інших людей, які не гладьте тканину, надіти на людей.
- Заборонено використовувати будь-які аксесуари, які не рекомендовані виробником, так як вони можуть спричинити травмування користувача або поломку пристрою.
- Прилад не призначений для використання дітьми віком до 8 років. Він може використовуватися дітьми старше 8 років, якщо вони знаходяться під постійним наглядом.
- Ця система може використовуватися дітьми у віці 8 років і старше, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або браком досвіду і знань, якщо їм надано догляд або інструкція щодо безпечного використання пристрою і розуміння пов'язаної з ним небезпеки.
- Слідкуйте за маленькими дітьми, щоб вони не гралися з приладом. Необхідно пильне спостереження за дітьми, коли прилад використовується дітьми або поруч з ними.
- При встановленні пристрою на рівну і стійку термоустійку поверхню
- Уникайте прямого контакту з парою, яку виробляє праска. Температура пара занадто висока і може викликати опіки і пошкодження.
- Не залишайте праску без нагляду, коли він ще гарячий, підключений до джерела живлення або на прасувальній дошки.
- Заборонено наповнювати або спорожнити контейнер для води, коли пристрій підключено до джерела живлення.
- Необхідно закривати кришку контейнера для води перед включенням пристрою.
- Ми радимо використовувати водопровідну воду. Якщо вміст мінералів у воді занадто висока, рекомендуємо використовувати суміш, що складається з 50% водопровідної води і 50% води з низьким вмістом



мінеральних речовин. Не використовуйте виключно воду з низьким вмістом мінералів.

- Можна отримати опіки при контакті з гарячими металевими частинами пристрою, гарячою водою або паром. Будьте обережні при наповненні праски водою або установці праски на п'яткову основу.
- Для того, щоб уберегти себе від опіків, не спрямовуйте пар безпосередньо на людей або тварин.
- Праску необхідно встановлювати на стійку поверхню. Переконайтеся, що ви ставите праску на стійку поверхню.
- Колір праски може змінитися, при його тривалій роботі на максимальному режимі, це не впливає на роботу пристрою.
- Заборонено самостійно вносити зміни та ремонтувати пристрій. При поломці звертайтеся до офіційного сервісного центру Secotec.
- Зберігайте пристрій і його інструкцію в безпечному і сухому місці.
- Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, викликаний неправильним використанням приладу. Будь-яке неправильне використання або недотримання цих інструкцій призводить до втрати гарантії і відповідальності виробника.
- Якщо кабель живлення пошкоджений, його необхідно замінити в службі технічної підтримки або аналогічним кваліфікованим персоналом, щоб уникнути ризику травм





## УКРАЇНСЬКА

### 3. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Зніміть всі пакувальні матеріали
- Перевірте всі частини пристрою на наявність видимих пошкоджень. Розмотайте кабель живлення і переконайтеся, що на ньому немає пошкоджень. Не використовуйте пристрій, якщо його кабель живлення пошкоджений або пристрій не працює належним чином. У разі поломки, зверніться в офіційний сервісний центр Secotec для заміни пристрою, ремонту або повернення коштів.
- Переконайтеся, що ви уважно прочитали і зрозуміли інструкцію по експлуатації. Особливу увагу приділіть інструкції з безпечного використання на попередній сторінці.
- Підключіть пристрій до відповідної розетки. Доступ до розетки повинен бути завжди відкритим, щоб в разі будь-якого надзвичайної події, ви змогли його спокійно відключити.

**Примітка:** деякі частини парової праски були злегка змащені спеціальним засобом, і в результаті праска може злегка диміти при першому включенні. Рекомендуємо вам забезпечити якісну вентиляцію і дайте пристрою попрацювати до того, як пристрій перестане видавати неприємний запах.

#### **Як наповнювати праска водою:**

Переконайтеся, що праска вимкнена і не підключений до джерела живлення перед тим, як заливати в нього воду:


1. Увімкніть регулятор пара в положення «0» перед тим, як в нього наливати воду.
2. Відкрийте кришку контейнера для води і наповніть його водою до позначки «MAX». Рівень води можна подивитися на прозорій частині праски, коли праска знаходиться у вертикальному положенні.
3. Після використання праски, злийте воду.



**УВАГА:** дана праска можна використовувати з водопровідною водою. Не використовуйте добавки або замітники води, такі як накрохмалювачі або ароматизовану воду, так як вони можуть пошкодити пристрій.

## 4. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

### Підготовка до експлуатації

| Індикатор на бирці  | Тип тканини                            | Регулятор температури |
|---|--|-----------------------|
|  | Синтетика / нейлон                     | Низька температура    |
|  | Вовна / шовк                           | Середня температура   |
|  | Котон- Льон                            | Висока температура    |
|  | Даний тип тканини заборонено прасувати |                       |

Почніть прасувати тканину, для якої потрібна нижча температура. Це скорочує час очікування (на нагрів праски потрібно менше часу, ніж на охолодження) і усуває ризик пошкодження тканини.

## УКРАЇНСЬКА

### Прасування з парю:

Заповніть праску, як описано в розділі «Як наповнити праску водою».

1. Підключіть пристрій до електромережі.
2. Поставте праску вертикально і поверніть регулятор температури (I) в положення пара відповідно до символом, зазначеним на бирці вашого одягу.

Індикатор температури (G) показує, що праску нагрівається. Зачекайте виключення індикатора, перед тим як почати прасувати.

**Увага:** індикатор нагріву періодично буде включатися і вимикаються, вказуючи на те, що праска підтримує обрану вами температуру. Якщо ви знижуєте температуру праски, не починайте прасувати одразу після того, як включиться індикатор нагріву.

3. Кількість пара можна регулювати регулятором пара (D).
4. Поверніть регулятор на позицію між мінімумом і максимумом в залежності від необхідного вам кількості пара і обраної температури

**Увага:** праска виробляє постійну подачу пара якщо ви тримаєте його горизонтально. Ви можете припинити постійну подачу пара встановивши його на п'яткову опору або повернувши регулятор подачі пари в положення ("OFF"). Як зазначено на регуляторі температури (I) і в таблиці вище, ви можете використовувати пар тільки на високих температурах. Якщо ви вибрали низьку температуру, вода може витікати з підшви.



**Сухе прасування:**

Наповніть праску водою як вказано в розділі «Як наповнити праску водою».

1. Підключіть праску до джерела живлення.
2. Встановіть праску в вертикальне положення і виберіть бажаний рівень нагріву відповідно до символів, зазначених на бирці вашого одягу. Індикатор температури (G) показує, що праска нагрівається. Зачекайте виключення індикатора, перед тим як почати прасувати.

**УВАГА:** індикатор нагріву періодично буде вмикатися і вимикатися, вказуючи на те, що праска підтримує обрану вами температуру. Якщо ви знижуєте температуру праски, не починайте прасувати одразу після того, як включиться індикатор нагріву.

**Увага:** залиште регулятор подачі пари вимкненим.

**Функція захисту від накипу**

Функція захисту від накипу - це система, розташована всередині резервуара для води, для видалення домішок з води і зменшення проблем, пов'язаних з утворенням накипу. Щоб поліпшити ефективність данної системи, регулярно виконуйте наступні дії:

1. Вимкніть праску від мережі і дайте їй охолонути.
2. Заповніть 3/4 мірної чашки, що поставляється з праскою, водою. Додайте 1 чайну ложку солі і залийте цим розчином ємність для води.
3. Залиште розчин в резервуарі для води на 15 хвилин, час від часу струшуючи, злийте рідину. Повторіть цей крок двічі.
4. Наповніть резервуар чистою водою, ополосніть його і спорожніть.

**Функція захисту від протікання**

Ця система постійно контролює подачу води до підшови праски. Нижче певної температури функція захисту від крапель перекидає потік води і запобігає потраплянню води з праски на тканину.

**Функція автоматичного відключення живлення**

Праска автоматично вимкнеться, якщо помістити її в горизонтальне положення на 30 секунд або в вертикальне на 8 хвилин. Щоб вказати, що праска була вимкнена, пристрій видасть 6 звукових сигналів, а індикатор автоматичного вимкнення буде блимати. Для повного охолодження праски може знадобитися до 45-60 хвилин. Щоб знову нагріти праску:





## УКРАЇНСЬКА

1. Візьміть праску або злегка посуňte її.
2. Індикатор автоматичного відключення живлення перестане блимати.
3. Індикатор автоматичного відключення живлення залишиться включеним, і праска буде готова до роботи.

### **Як використовувати розпилювач** :

Перед використанням функції розпилення перевірте етикетку на тканини для отримання інструкцій з прасування, так як деякі тканини можуть забруднитися при попаданні води. Функція розпилення особливо корисна для видалення стійких складок і всякий раз, коли потрібна додаткова волога обробка тканини. Розпилювач можна використовувати як з парової, так і з сухою прасуванням. Просто натисніть кнопку розпилення.

### **Як використовувати функцію парового удару** :

Функція парового удару забезпечує додатковий потік пара для усунення стійких складок. Може використовуватися як з парової, так і з сухою прасуванням.

Натисніть кнопку подачі пари, щоб випустити пар, який зможе проникнути в тканину. Для збільшення викиду пари може знадобитися натискання кнопки кілька разів. Зачекайте кілька секунд, щоб пар проник в тканину, перш ніж натискати знову натискати цю кнопку, щоб отримати більше пара. Ви також можете використовувати паровий удар для вертикального прасування текстильних виробів (фіранок, вішалок і т. д.)

**Примітка:** не застосовуйте більше трьох натискань поспіль кнопки парового удару, відразу ж після того, як згасне світловий індикатор.

### **Після експлуатації:**

1. Вимкніть і відключіть праску.
2. Спорожніть резервуар для води з праски відразу після використання. Не зберігайте праску з водою в його резервуарі.
3. Зачекайте, поки праска не охолоне, перш ніж встановити її на зберігання. Щоб захистити підшуву від подряпин, корозії або плям встановлюйте праску на п'яткову опору.

## **5. ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ**

### **Зовнішня поверхня праски:**

Після відключення праски від електромережі і її охолодження, протріть зовнішню поверхню вологою тканиною і, якщо необхідно, м'яким миючим засобом.

**УВАГА:** не використовуйте абразивні чистячі засоби.







### **Підошва:**

Крохмаль та інші залишки можна легко видалити з підошви за допомогою вологої тканини. Щоб не подряпати її поверхню, не використовуйте металеві чистячі серветки і ніколи не кладіть праску на шорстку поверхню. Якщо синтетичну тканину прасувати при високій температурі, тканину і підошва праски можуть бути пошкоджені. Кращий спосіб видалення синтетичних залишків з підошви праски – нагріти його і прасувати по старій бавовняній серветці.

**УВАГА:** не використовуйте засоби для очищення парових прасок, так як вони можуть пошкодити його робочі частини.

### **Самоочищення:**

**УВАГА:** ваша праска буде добре прасувати і довго служити якщо ви будете використовувати функцію самоочищення один раз на місяць або більше в залежності від використання.

1. Заповніть половину резервуара для води і залиште перемикач пара в положенні «OFF».
2. Встановіть праску в вертикальне положення.
3. Підключіть праску до електромережі.
4. Поверніть регулятор температури в положення «MAX».
5. Дайте прасці нагрітися, поки не згасне індикатор.
6. Вимкніть праску від мережі і тримайте його в горизонтальному положенні над раковиною.
7. Поверніть регулятор пара в максимальне положення або утримуйте кнопку «Autoclean», поки не вийде вся кипляча вода, пар і забруднення.
8. Очистіть підошву праски чистою тканиною, як тільки вона охолоне.

### **Зберігання**

1. Вимкніть праску від електромережі.
2. Вилийте резервуар, перевернувши праска і обережно струснувши його.
3. Дайте прасці повністю охолонути.
4. Оберніть шнур живлення навколо підстави праски.
5. Зберігайте праску в вертикальному положенні.



## 6. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: ForceTitanium 650

Код моделі: 05106

Потужність 2800 Вт

220-240 В, 50/60 Гц

Зроблено в Китаї | Розроблено в Іспанії

## 7. УТИЛІЗАЦІЯ СТАРИХ ЕЛЕКТРИЧНИХ ВИРОБІВ



Європейська директива 2012/19 / EU про утилізацію електричного та електронного обладнання (WEEE) встановлює, що старі побутові електроприлади не можна викидати разом зі звичайними несорттованими муніципальними відходами. Старі прилади мають бути зібрані окремо,

щоб оптимізувати утилізацію і переробку матеріалів, що містяться в них, а також мінімізувати можливі перешкоди на здоров'я людини і навколишнє середовище. Перекреслений символ «кошик для сміття» на виробі нагадує вам про ваш обов'язок правильно утилізувати прилад. Якщо пристрій має вбудовану батарею або використовує акумулятори, їх слід винести з приладу і утилізувати відповідним чином. Споживачі повинні зв'язатися із місцевою владою або роздрібним продавцем для отримання інформації щодо правильної утилізації старих приладів і / або їх батарей.

## 8. СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ГАРАНТІЯ

На даний продукт надається гарантія протягом 2 років з дати покупки, за умови надання документа, що підтверджує покупку, знаходження продукту в відмінному фізичному стані і правильному користуванні, як описано в цьому посібнику з експлуатації.

Гарантія не поширюється на наступні ситуації:

- Продукт використовувався в цілях, відмінних від призначених для нього, використовувався неправильно, піддавався падінню, впливу вологи, зануренню в рідкі або корозійні речовини, а також іншим несправностям, пов'язаних з впливом покупця.
- Продукт був розібраний, модифікований або відремонтований особами, не уповноваженими офіційною службою технічної підтримки Cecotec.
- Несправності, що виникають в результаті зносу його витратних або запасних частин через постійне використання.



УКРАЇНСЬКА



Гарантійне обслуговування покриває всі виробничі дефекти вашого пристрою протягом 2 років, відповідно до чинного законодавства, за винятком витратних деталей. У разі неправильного використання гарантія не поширюється. Якщо в будь-який момент ви виявите будь-які проблеми з вашим продуктом або у вас виникнуть будь-які сумніви, звертайтеся в Офіційний сервісний центр Secotec

Smart Group

Сайт: <https://service.smartgroup.ua/>

№ тел .: 0 800 300 245



Leggere attentamente le seguenti istruzioni di sicurezza prima di usare il prodotto. Conservare questo manuale per consultazioni future e per nuovi utenti.

## 2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Seguire attentamente le istruzioni di sicurezza quando si usa il prodotto.
- Assicurarsi che il voltaggio della presa coincida con il voltaggio specificato sull'etichetta del prodotto.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte fissa del prodotto in acqua o in altri liquidi. Non esporre le connessioni elettriche all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o accendere il prodotto.

**AVVERTENZA:** se il prodotto cadesse accidentalmente in acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccare l'acqua!

- Non attorcigliare, piegare, tirare o danneggiare il cavo di alimentazione. Proteggerlo dai bordi affilati e fonti di calore. Non permettere che il cavo tocchi superfici calde. Non lasciare che il cavo sporga dai bordi della superficie di lavoro.
- La macchina non prevede l'uso di timer esterni o telecomando.
- Spegner e scollegare il prodotto quando non è in uso e prima di pulirlo. Tirare la spina non il cavo.
- Questo prodotto è progettato solamente per uso domestico. Non per uso commerciale o industriale, o in ambienti esterni.
- Per evitare scottature o lesioni, non stirare i vestiti che si hanno addosso.
- Non usare accessori non consigliati dal fabbricante, visto che potrebbero causare lesioni e danni.
- La macchina non deve essere usato da bambini da 0 a 8



anni. Può essere usato da bambini di 8 anni o maggiori solo sotto supervisione continua.

- Questo prodotto può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o se hanno ricevuto informazioni sull'uso e sui rischi.
- Vigilare i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto. È necessaria una supervisione continua se il prodotto è in uso nelle vicinanze dei bambini o è da loro stessi usato.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata di bambini inferiori di 8 anni.
- Posizionare il prodotto su una superficie asciutta, stabile, piana e resistente al calore.
- La temperatura della superficie potrebbe essere molto alta durante l'uso e causare ustioni. Non toccare la superficie bollente durante e dopo l'uso.
- Scollegare il prodotto immediatamente se si notano fuoco o fumo.
- Non lasciare il prodotto incustodito mentre è in uso. Scollegarlo dalla presa quando non è in uso o quando si abbandona la stanza.
- Il prodotto non deve essere collegato quando si riempie o si svuota il deposito d'acqua.
- Il tappo del deposito d'acqua deve rimanere chiuso mentre è acceso.
- Si consiglia l'uso dell'acqua del rubinetto. Se l'acqua del rubinetto contiene molto calcare, utilizzare un composto di 50 % di acqua del rubinetto e un 50 % di acqua distillata, non solo distillata.
- Le parti metalliche calde, l'acqua calda o il vapore possono causare bruciature. Attenzione a possibile cadute di acqua



bollente. Fare attenzione quando si riempie il deposito o si capovolge il ferro.

- Per evitare bruciature o lesioni, non indirizzare il vapore verso persone o animali.
- Il ferro deve essere usato su superfici stabili. Quando si posiziona su una base, assicurarsi che la superficie sia stabile.
- Tener il ferro al massimo della temperatura per molto tempo potrebbe causare una decolorazione di questo, però senza condizionarne il funzionamento.
- Non cercare di riparare il prodotto da solo. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- La pulizia e la manutenzione del prodotto devono essere effettuate in accordo con il manuale, per garantire il corretto funzionamento del prodotto. Spegner e scollegare il prodotto prima di pulirlo o spostarlo e lasciarlo raffreddare completamente.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini.
- Conservare il prodotto e il manuale di istruzioni in un posto asciutto e sicuro.
- Il fabbricante non accetta nessuna responsabilità sui danni o lesioni che siano causati da un uso incorretto del prodotto. Ogni uso incorretto o l'errato uso di questo manuale annulla la garanzia del prodotto e la responsabilità del produttore

### **3. PRIMA DELL'USO**

- Rimuovere tutti gli elementi dell'imballaggio.
- Esaminare tutte le parti del prodotto per cercare danni visibili. Srotolare il cavo e controllarlo. Non usare il prodotto se il ferro da stiro o il cavo presentano danni. Contattare in tal caso il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per informazioni, riparazioni o resi.
- Assicurarsi di aver letto e compreso tutte le istruzioni e avvertenze di questo manuale. Fare attenzione alle istruzioni di sicurezza precedenti.
- Mettere il prodotto su una superficie piana e resistente al calore. Non mettere il prodotto

vicino a fonti di calore, in luoghi umidi e infiammabili.

· Collegare il prodotto a una presa funzionante. La presa deve essere accessibile, in modo che, in caso di emergenza, il prodotto possa essere scollegato facilmente.

**NOTA:** potrebbe percepire un leggero odore di bruciato quando si usa il prodotto la prima volta, causato dall'eccesso di lubrificante. Assicurarsi che il luogo sia ben ventilato, e lasciarlo in funzione fino a eliminare gli odori.

#### Come riempire il serbatoio d'acqua:

Assicurarsi che il ferro sia spento e scollegato prima di seguire le seguenti istruzioni:





1. Girare la manopola del vapore in posizione '0' prima di riempire il deposito con acqua.
2. Aprire il tappo del serbatoio e riempirlo fino al segnale «MAX». È possibile vedere il livello dell'acqua attraverso la parte trasparente del serbatoio quando il ferro è in posizione verticale.
3. Dopo l'uso, versare l'acqua restante nel lavandino.

**Nota:** può usare l'acqua del rubinetto con questo ferro. Non usare additivi o sostituti dell'acqua, tipo acqua profumata. Potrebbero macchiare e danneggiare il ferro. Non superare il segno «MAX» del serbatoio d'acqua.

## 4. FUNZIONAMENTO

### Preparazione

Classificare il bucato in base ai simboli internazionali sulle etichette dei diversi capi o in base al tipo di stoffa.

| Etichetta   | Tipo di stoffa | Regolazione del termostato |
|---|----------------|----------------------------|
|    | Sintetica      | ·<br>Temperatura bassa     |
|  | Seta - Lana    | ··<br>Temperatura media    |
|  | Cotone - Lino  | ···<br>Temperatura alta    |
|  | Non stirare    |                            |

Iniziare stirando la stoffa che ha bisogno di una temperatura più bassa. Ciò riduce i tempi di attesa (il ferro ci mette meno a riscaldarsi che a raffreddarsi) ed elimina il rischio di bruciare i vestiti.

### Stiratura a vapore

Riempire il serbatoio come indicato precedentemente «Come riempire il serbatoio».

1. Collegare il prodotto alla presa.

## ITALIANO

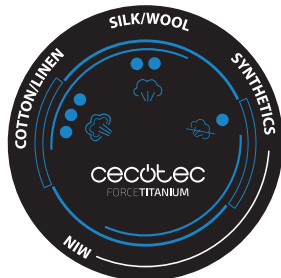
2. Posizionare il ferro in verticale e girare la manopola di controllo della temperatura (I) in base ai simboli internazionali sulle etichette dei vestiti. L'indicatore luminoso della temperatura (G) avvisa che il ferro si sta riscaldando. Aspettare che l'indicatore luminoso della temperatura si spenga prima di stirare.

**AVVERTENZA:** L'indicatore luminoso della temperatura (G) si accenderà e spegnerà a intervalli. Ciò indica che il ferro mantiene la temperatura selezionata. Se si abbassa la temperatura dopo aver stirato ad alta temperatura, non stirare finché l'indicatore della temperatura si accende di nuovo.

3. Può regolare la quantità di vapore con la manopola del vapore (D).

4. Girare la manopola del vapore fino alla posizione desiderata tra massimo e minimo, in base alla quantità di vapore necessaria.

**AVVERTENZA:** il ferro rilascerà vapore continuo solo in posizione orizzontale. Può arrestare il flusso continuo di vapore mettendo il ferro in posizione verticale o girando la manopola del vapore fino alla posizione di spegnimento. Come viene indicato sulla manopola di controllo della temperatura (I) e la tabella all'inizio del paragrafo, solo si può usare il vapore quando si usa il ferro ad alta temperatura. Se la temperatura è molto bassa, potrebbe sgocciolare acqua dalla base.



### Stiratura a secco

Riempire il serbatoio come indicato precedentemente «Come riempire il serbatoio».

1. Collegare il prodotto alla presa.

2. Posizionare il ferro in verticale e girare la manopola di controllo della temperatura (I) in base ai simboli internazionali sulle etichette dei capi. L'indicatore luminoso della temperatura (G) avvisa che il ferro si sta riscaldando. Aspettare che l'indicatore luminoso della temperatura si spenga prima di stirare.

**AVVERTENZA:** l'indicatore luminoso della temperatura (G) si accenderà e spegnerà a intervalli. Ciò indica che il ferro mantiene la temperatura selezionata. Se si abbassa la temperatura dopo aver stirato ad alta temperatura, non stirare finché l'indicatore della temperatura si accende di nuovo.

**PRECAUZIONE:** lasciare la manopola in posizione di spegnimento.





### Funzione anticalcare

La funzione anticalcare è un sistema permanente del serbatoio per eliminare le impurezze dell'acqua e ridurre i problemi derivati dall'accumulo di calcare. Per prolungare l'efficienza di questo sistema, Seguire i seguenti passi con regolarità:

1. Scollegare il ferro e lasciarlo raffreddare.
2. Riempire 3/4 del bicchiere misurino d'acqua. Aggiungere 1 cucchiaino di sale e riempire il serbatoio con questa soluzione.
3. Lasciare la soluzione nel serbatoio per 15 minuti, agitando il ferro ogni tanto e svuotarlo. Ripetere il procedimento due volte.
5. Riempire il serbatoio con acqua pulita per sciacquarlo e svuotarlo di nuovo

### Funzione antigoccia

Questo sistema controlla sempre il flusso d'acqua nella piastra. Al di sotto di una certa temperatura, la funzione antigoccia interrompe il flusso d'acqua e previene che sgoccioli sulla tela.

### Funzione spegnimento automatico

Il ferro si spegnerà automaticamente se posizionato in orizzontale per 30 secondi, o in verticale per 8 minuti. Per indicare che il ferro è spento, il prodotto emetterà 6 suoni e l'indicatore luminoso di spegnimento automatico lampeggerà. Il ferro può impiegare da 45 a 60 minuti per raffreddarsi completamente. Per riscaldare il ferro di nuovo:

1. Alzare il ferro e muoverlo leggermente.
2. L'indicatore luminoso di spegnimento automatico smetterà di lampeggiare.
3. L'indicatore luminoso di spegnimento automatico si manterrà acceso e il ferro sarà pronto per l'uso.

### Come usare lo Spray d'acqua

Prima di usare la funzione Spray, Controllare le istruzioni sull'etichetta del capo di abbigliamento, visto che alcuni tipi di stoffa possono macchiarsi con l'umidità.

La funzione Spray è particolarmente utile per eliminare pieghe difficili o quando si vuole inumidire il capo. Può usare questa funzione sia per stirare a secco sia con vapore. Semplicemente premere il pulsante Spray quando è necessario.

### Come usare il colpo di vapore

La funzione colpo di vapore offre la possibilità di espellere più vapore per eliminare le pieghe più difficili. Può usare questa funzione sia per stirare a secco, sia a vapore.

Premere il pulsante del vapore emettere un colpo di vapore. Premerlo varie volte per colpi di vapore più forti. Aspettare qualche secondo in modo da far entrare il vapore nella stoffa prima di premere il pulsante di nuovo per espellere ancora vapore. Può anche usare questa funzione per stirare tessuti verticalmente (tende, vestiti sulle grucce ecc.).

**Nota:** per ottenere risultati ottimali, non emettere più di tre colpi di vapore consecutivi, dopo che l'indicatore luminoso si spenga.



**Dopo l'uso:**

1. Spegner e scollegare il ferro.
2. Svuotare il ferro immediatamente dopo l'uso. Non conservare il ferro con il serbatoio pieno.
3. Lasciare raffreddare il ferro completamente prima di pulirlo e conservarlo. Lasciare riposare il ferro sulla base in posizione verticale per proteggere la piastra da graffi, corrosione o macchie.

## 5. PULIZIA E MANUTENZIONE

**Superficie esterna del ferro:**

Dopo aver scollegato il ferro e averlo lasciato raffreddare, pulire l'esterno con un panno umido e, se fosse necessario, un detergente leggero.

**AVVERTENZA:** non utilizzare nessun agente di pulizia abrasivo.

**Piastra:**

È possibile rimuovere facilmente i residui con un panno umido. Non pulire la base con spugne metalliche e non mettere il ferro su superfici ruvide. Se stira la stoffa sintetica ad alta temperatura, potrebbero danneggiarsi sia la stoffa sia la piastra. Il miglior modo è riscaldare il ferro e stirare un panno di cotone.

**PRECAUZIONE:** non usare prodotti per ferri da stiro, potrebbero danneggiare la piastra.

**Autopulizia:**

**IMPORTANTE:** può ottenere migliori risultati se usa la funzione autopulizia una volta al mese, o più in base alla frequenza d'uso.

1. Riempire metà del serbatoio d'acqua e lasciare la manopola del vapore in posizione spenta.
2. Mettere il ferro in posizione verticale.
3. Collegare il ferro alla presa.
4. Girare la manopola di controllo della temperatura fino alla posizione «MAX».
5. Lasciare riscaldare il ferro finché l'indicatore luminoso si spenga.
6. Scollegare il ferro e tenerlo in posizione orizzontale sul rubinetto.
7. Girare la manopola del vapore fino al massimo o premere il pulsante di autopulizia. I fori della piastra del ferro espelleranno il vapore.
8. Pulire la piastra del ferro con un panno pulito quando è fredda.

**Custodia:**

1. Scollegare il ferro da stiro dalla presa.
2. Capovolgere il ferro e agitarlo delicatamente per svuotare il deposito d'acqua.
3. Lasciare raffreddare il ferro completamente.
4. Arrotolare il cavo attorno alla base del ferro.
5. Conservare il ferro in posizione verticale.



## 6. SPECIFICHE TECNICHE

Modello: ForceTitanium 650

Referenza: 05106

2800 W, 220-240 V, 50/60 Hz

Made in China | Progettato in Spagna

## 7. RICICLAGGIO DEGLI ELETTRODOMESTICI



La direttiva europea 2012/19/UE circa i Residui degli Apparecchi Elettrici e Elettronici (RAEE), specifica che gli elettrodomestici non devono essere riciclati con il resto dei rifiuti. Questi devono essere gettati separatamente, per ottimizzare il recupero e il riciclo dei materiali e, in questo modo, ridurre l'impatto che possano avere sulla salute umana e sull'ambiente. Il simbolo del contenitore crocettato le ricorda i suoi obblighi nel liberarsi di questi prodotti in modo corretto. Se il prodotto in questione è dotato di batteria o pila per l'autonomia elettrica, questa deve essere estratta, prima di gettarlo, ed essere eliminata separatamente, come un rifiuto di diversa categoria. Per ottenere informazioni dettagliate circa il modo più adeguato di eliminare i suoi elettrodomestici e/o le batterie corrispondenti, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

## 8. GARANZIA E SAT

Questo prodotto ha una garanzia di 2 anni a decorrere dalla data d'acquisto, sempre se si conserva per l'invio la fattura d'acquisto, se il prodotto è in buono stato fisico e se ne è stato fatto un uso adeguato, come indicato in questo manuale d'istruzioni.

La garanzia non coprirà:

- Se il prodotto è stato usato fuori dalle sue capacità e utilità, maltrattato, colpito, esposto all'umidità, immerso in qualche liquido o sostanza corrosiva, così come per qualsiasi altro errore attribuibile al consumatore.
- Se il prodotto è stato smontato, modificato o riparato da persone non autorizzate dal SAT ufficiale di Cecotec.
- Se il problema è causato dalla normale usura dei pezzi dovuta all'uso.

Il servizio di garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione durante 2 anni in base alla legislazione vigente, eccetto per i pezzi sottoposti a usura. In caso di mal utilizzo da parte dell'utente il servizio di garanzia non sarà responsabile della riparazione.

Qualora si riscontrassero anomalie nel prodotto, oppure se si desiderasse ottenere delle informazioni, occorre contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec al seguente numero di telefono: **+34 963210728**.



Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para referências futuras ou novos usuários.

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Certifique-se de que a voltagem de rede coincida com a voltagem especificada na etiqueta de classificação do produto e de que a tomada tenha toma de terra.
- Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte do produto em água ou qualquer outro líquido, nem exponha as conexões elétricas à água. Não exponha as conexões elétricas à água.
- Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar na tomada e ligar o produto.

**ADVERTÊNCIA:** se o produto cair acidentalmente na água, desligue imediatamente da corrente elétrica. Não toque na água!

- Não torça, dobre puxe ou danifique o cabo de alimentação. Proteja de bordas afiadas e fontes de calor. Não permita que o cabo toque superfícies quentes. Não deixe que o cabo se aproxime da superfície de trabalho ou da bancada.
- O aparelho não está previsto para a o seu funcionamento por meio de um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto separado.
- Desligue e desconecte o produto da corrente elétrica quando não estiver em uso e antes de limpar. Puxe pela ficha. Não puxe pelo cabo.
- Este produto está desenhado para engomar tecidos. Este produto está desenhado exclusivamente para uso doméstico. Não está apropriado para uso comercial ou industrial. Não o use em exteriores.
- Para evitar queimaduras ou lesões, não engome a roupa se



a tiver vestida.

- Não use acessórios que não tenham sido recomendados pelo fabricante, já que poderiam causar lesões ou danos.
- O aparelho não deve ser usado por crianças desde 0 até 8 anos. Este produto pode ser usado por crianças a partir de 8 anos de idade se estão continuamente sob supervisão.
- Este produto pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência se estiverem sob supervisão ou tenham recebido instruções concernentes ao uso do aparelho de forma segura e entendem os riscos que este implica.
- Supervisione as crianças para garantir que não brinquem com o produto. É necessário dar uma supervisão estrita se o produto estiver a ser usado por ou perto de crianças.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças de idade inferior a 8 anos.
- Posicione o produto numa superfície estável e resistente ao calor.
- A temperatura das superfícies acessíveis poderiam ser altas enquanto usa o produto e poderia causar queimaduras. Não toque as superfícies quentes enquanto estiver em funcionamento e imediatamente depois.
- Desligue o produto imediatamente se se observa fogo ou fumo.
- Não deixe o produto sem supervisão enquanto estiver em uso. Desligue da corrente elétrica quando acabar de usar ou quando abandonar a zona onde estiver a usar.
- O produto não deve estar conectado à corrente elétrica quando encher ou esvaziar o depósito de água.
- A tampa do depósito de água não deve estar aberta quando o ferro estiver ligado.
- É recomendável o uso de água da torneira. Se o conteúdo de cal



## ▶ PORTUGUÊS

da água da torneira for demasiado alto, realize uma mistura com 50% desta e 50% de água de mineralização baixa.

- Não use unicamente água com mineralização baixa.
- As peças metálicas quentes, a água quente ou o vapor, podem produzir queimaduras. Podem haver fugas de gás quente. Tenha cuidado quando encher o depósito para não deixar cair o ferro.
- Para evitar queimaduras ou lesões, não dirija o vapor a pessoas ou animais.
- O ferro de engomar deve ser usado em superfícies estáveis. Quando colocar o ferro sobre a sua base, certifique-se de que a superfície é estável.
- Manter o ferro à máxima temperatura durante muito tempo poderia causar uma descoloração do mesmo, que não afetará o seu funcionamento.
- Não tente reparar o produto por si mesmo. Contacte com o Serviço de Assistência Técnica de Cecotec se deteta alguma fuga.
- A limpeza e manutenção do produto tem de ser realizada de acordo com este manual de instruções, para garantir o correto funcionamento do mesmo. Desligue e desconecte da corrente elétrica antes de o mover ou limpar. Deixe que arrefeça completamente antes de limpar ou guardar.
- A limpeza e manutenção não devem ser efetuadas por crianças.
- Guarde o produto e o seu manual de instruções num lugar seco e seguro quando não for usado.
- O fabricante não aceita qualquer responsabilidade sobre danos ou lesões que tenham como origem um uso inadequado do produto. Todo uso incorreto ou incumprimento desde manual anula a garantia do produto e as responsabilidades do fabricante.



### 3. ANTES DE USAR

- Retire todos os elementos da embalagem.
- Examine todas as partes do produto em busca de danos visíveis. Desenrole o cabo de alimentação por completo. Não use o produto se o ferro ou o seu cabo de alimentação apresentam danos ou não funcionam corretamente. Se apresentam danos, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica de Cecotec para receber informação, reparações, trocas ou devoluções.
- Certifique-se de que leu e entendeu todas as instruções e advertências deste manual. Preste atenção às instruções de segurança das páginas anteriores.
- Posicione o produto numa superfície estável e resistente ao calor. Não ponha o produto perto de fontes de calor, em lugares com níveis altos de humidade ou perto de materiais inflamáveis.
- Conecte o produto a uma tomada corretamente instalada. A tomada deve estar acessível, de forma que em caso de emergência, o produto possa ser desligado da corrente elétrica facilmente.

**NOTA:** é possível que perceba um leve cheiro a queimado ou fumo quando usar o produto pela primeira vez, causado pelo excesso de lubrificantes do processo de fabricação. Certifique-se de que o espaço esteja bem ventilado e deixe o produto ligado até que não haja restos do cheiro ou fumo.

#### Como encher o depósito de água

Certifique-se de que o ferro está desligado e desconecte da corrente elétrica antes de seguir as seguintes instruções:

1. Gire o seletor de vapor à posição "0" antes de encher o depósito com água.
2. Abra a tampa do depósito e encha até ao sinal de "Max.". O nível de água deve ser visto através da parte transparente do depósito quando o ferro se coloca na posição vertical.
3. Deite fora a água restante depois do uso do ferro.





**Nota:** pode usar água da torneira neste ferro de engomar. Não use aditivos na água ou substitutos de água, como água perfumada. Poderão manchar os tecidos ou danificar o ferro. Não supere a marca "Max" do depósito de água.



## 4. FUNCIONAMENTO

### Preparação

Classifique a roupa segundo os símbolos internacionais das etiquetas das diferentes peças de roupa ou do tipo de tecido.

| Etiqueta  | Tipo de tecido  | Regular o termostato |
|---|-----------------|----------------------|
|  | Sintética       | Temperatura baixa    |
|  | Seda - Lã       | Temperatura média    |
|  | Algodão - Linho | Temperatura alta     |
|  | Não engomar     |                      |

Comece por engomar os tecidos que exigem temperaturas mais baixas. Isto reduz os tempos de espera (o ferro de engomar demora menos tempo em aquecer que arrefecer) e elimina o risco de queimar as roupas.

### Engomar a vapor

Encha o depósito como se indica em "Como encher o depósito de água".

1. Conecte o produto à corrente elétrica.
2. Ponha o ferro na posição vertical e ajuste a roda de controlo de temperatura (I) de acordo com os símbolos internacionais na etiqueta de cada peça de roupa (Fig.3). O indicador luminoso de temperatura (G) sinal que o ferro de engomar está a aquecer. Espere até que o indicador luminoso de temperatura se desligue antes de engomar.

**ADVERTÊNCIA:** o indicador luminoso de temperatura (G) acenderá e apagará em intervalos.

Isto indica que o ferro mantém a temperatura selecionada. Se a baixa temperatura depois de engomar à alta temperatura, não comece a engomar até que o indicador de temperatura volte a acender.

3. Pode ajustar a quantidade de vapor com o seletor de vapor (D).
4. Gire o seletor de vapor até à posição desejada entre o mínimo e máximo, dependendo da quantidade de vapor que necessite e a temperatura selecionada.





**ADVERTÊNCIA:** o ferro emitirá vapor contínuo quando estiver na posição horizontal. Pode parar o fluxo contínuo de vapor pondo o ferro de engomar na posição vertical ou girando o seletor de vapor até à posição de desligar. Como se indica na roda de controlo de temperatura (I) e a tabela ao princípio desde apartado, só pode usar vapor quando usar o ferro de engomar à temperatura alta. Se a temperatura seleccionada for muito baixa, é possível que goteje água através da sola do ferro de engomar.



### Engomar a seco

Encha o depósito como se indica em "Como encher o depósito de água".

1. Conecte o produto à corrente elétrica.
2. Ponha o ferro na posição vertical e ajuste a roda de controlo de temperatura (I) de acordo com os símbolos internacionais na etiqueta de cada peça de roupa (Fig.3). O indicador luminoso de temperatura (G) sinal que o ferro de engomar está a aquecer. Espere até que o indicador luminoso de temperatura se desligue antes de engomar.

**ADVERTÊNCIA:** o indicador luminoso de temperatura (G) acenderá e apagará em intervalos. Isto indica que o ferro de engomar mantém-se à temperatura seleccionada. Se baixar a temperatura depois de engomar a alta temperatura, não comece a engomar até que o indicador de temperatura volte a acender.

**PRECAUÇÃO:** deixe a roda de controlo de temperatura na posição de desligada.

### Função anti-cal

A função anti-cal é um sistema permanente do depósito para eliminar as impurezas da água e reduzir os problemas derivados da acumulação de cal. Para prolongar a eficiência deste sistema, siga os seguintes passos com regularidade:

1. Desconecte o ferro de engomar e deixe que arrefeça.
2. Encha 3/4 do copo medidor proporcionado junto com o ferro de engomar com água. Adicione 1 colherada de sal e encha o depósito com esta solução.
3. Deixe a solução no depósito durante 15 minutos, agitando o ferro de vez em quando e



## PORTUGUÊS

esvazie. Repita este processo duas vezes.

4. Encha o depósito com água limpa para enxaguar e esvazie.

### Função anti-gotas

Este sistema controla o fluxo de água à sola em todo momento. Por debaixo de certa temperatura, a função anti-gotas corta o fluxo de água e previne que o ferro goteje na sola.

### Função de desligar automático

O ferro se desligará automaticamente se se coloca na posição horizontal durante 30 segundos ou na posição vertical durante 8 minutos. Para indicar que o ferro se desligue, o produto emitirá um alarme 6 vezes e o indicador luminoso de desligar automático piscará. O ferro pode demorar entre 45 e 60 minutos para arrefecer completamente. Para aquecer o ferro pela primeira vez:

1. Levante o ferro ou mova ligeiramente.
2. O indicador luminoso de desligar automático deixará de piscar.
3. O indicador luminoso de desligar automático permanecerá ligado e o ferro estará pronto para uso.

### Como usar o Spray de água

Antes de usar a função Spray, verifique as instruções de engomar da etiqueta da roupa, já que alguns tipos de tecido podem ficar manchados com a humidade. A função Spray é particularmente útil para eliminar rugas e vincos difíceis ou quando se necessita humedecer o tecido. Pode usar esta função tanto para engomar a seco como para engomar a vapor. Simplesmente pressione o botão de Spray quando precisar.

### Como usar o jato de vapor

A função jato de vapor oferece a possibilidade de expulsar mais vapor para eliminar rugas difíceis da roupa. Pode usar esta função tanto ao engomar a seco ou ao engomar a vapor. Pressione o botão de vapor para lançar um jato de vapor. Pressione o botão de vapor várias vezes para lançar um jato de vapor mais forte. Espere uns segundos para que o vapor penetre no tecido antes de voltar a pressionar o botão para expulsar mais vapor. Também pode usar o jato de vapor para engomar tecidos de maneira vertical (cortinas, roupa pendurada em cabides, etc).

**Nota:** para obter melhores resultados, não aplique mais de três jatos de vapor consecutivos depois de que o indicador luminoso se apague.

### Depois de usar

1. Desligue o ferro e desconecte da corrente elétrica.
2. Esvazie o depósito imediatamente depois do seu uso. Não guarde o ferro com o depósito cheio.
3. Deixe que arrefeça completamente antes de limpar ou guardar. Deixe que o ferro descanse sobre a sua base na posição vertical para proteger a sola de riscos e arranhões, corrosão ou manchas



## 5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

### Superfície exterior do ferro

Depois de desconectar o ferro e deixar que se arrefeça, limpe o seu exterior com um pano húmido e se for necessário, um detergente suave.

**ADVERTÊNCIA:** não utilize nenhum agente de limpeza abrasivo.

### Sola

Pode limpar os resíduos facilmente da sola do ferro com um pano húmido. Não use esfregões na sola nem ponha o ferro em superfícies ásperas para evitar arranhões nos acabamentos da sola.

Se engoma tecidos sintéticos à alta temperatura, tanto como a sola como o tecido podem ficar danificados. A melhor forma de tirar os resíduos dos tecidos sintéticos é aquecer o ferro e engomar com um pano de algodão sobre o tecido.

**PRECAUÇÃO:** não use produtos para limpar ferros de engomar, já que poderão danificar o produto.

### Auto-limpeza

**IMPORTANTE:** pode conseguir melhores resultados se usa a função de auto-limpeza uma vez por mês ou mais, dependendo da frequência de uso.

1. Encha metade do depósito de água e deixe o seletor de vapor na posição de desligado.
2. Coloque o ferro na posição vertical.
3. Ligue o ferro à corrente elétrica.
4. Gire a roda de controlo de temperatura até à posição "MAX".
5. Permita que o ferro se aqueça até que o indicador luminoso se desligue.
6. Desligue o ferro da fonte de alimentação e mantenha na posição horizontal sobre o lava louça sobre el fregadero.
7. Gire o seletor de vapor até ao máximo ou pressione o botão de auto-limpeza. Os buracos da sola do ferro de engomar expulsarão água a ferver e vapor.
8. Limpe a sola do ferro de engomar com um pano limpo quando esta se tenha arrefecido.

### Armazenamento

1. Desligue o ferro de engomar da fonte de alimentação-
2. Vire o ferro e agite suavemente para esvaziar completamente o depósito de água.
3. Deixe que o ferro arrefeça por completo.
4. Enrole o cabo ao redor da base do ferro.
5. Coloque e guarde o ferro na posição vertical.



## 6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo: ForceTitanium 650

Referência: 05106

2800 W, 220-240 V, 50/60 Hz

Made in China | Criado em Espanha

## 7. RECICLAGEM DE ELECTRODOMÉSTICOS



A diretiva europeia 2012/19/UE sobre os Resíduos de Aparelhos Elétricos e Eletrónicos (RAEE) especifica que os eletrodomésticos não devem ser reciclados com o resto dos resíduos municipais. Ditos eletrodomésticos devem ser descartados de forma separada, para otimizar a redução e reciclagem de materiais, e desta maneira reduzir o impacto que possam causar na saúde humana e no meio ambiente. O símbolo do contentor com um "X" recorda a sua obrigação de descartar este produto de forma adequada. Se o produto em questão conta com uma bateria ou pilha para a sua autonomia elétrica, esta deverá extrair-se antes de eliminar o produto e ser tratada à parte como um resíduo de diferente categoria. Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de descartar os seus eletrodomésticos e/ou correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar as autoridades locais.

## 8. GARANTIA E SAT

Este produto tem uma garantia de 2 anos desde a data de compra, sempre e quando se conserve e envie a fatura de compra, o produto está em perfeito estado físico e se dê uso adequado tal e como se indica neste manual de instruções.

A garantia não cobrirá:

- Se o produto foi usado fora da sua capacidade ou utilidade, maltratado, batido, exposto a humidade, submerso em algum líquido ou substância corrosiva, assim como qualquer outra falta atribuível ao consumidor.
- Se o produto foi desmontado, modificado ou reparado por pessoas não autorizadas pelo SAT oficial de Cecotec.
- Se a origem da incidência foi pelo desgaste normal das peças devido ao uso.

O serviço de garantia cobre todos los defeitos de fabricação durante 2 anos com base na legislação vigente, exceto peças consumíveis. Em caso de mau uso por parte do usuário o serviço de garantia não se fará responsável da reparação.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec através do número de telefone **+34 963210728**.



Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadplegingen of nieuwe gebruikers.

## 2. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Volg aandachtig deze veiligheidsinstructies wanneer u dit product gebruikt.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met het voltage zoals vermeld op het typeplaatje van het product en dat het stopcontact geaard is.
- Dompel niet de kabel, stekker of vaste onderdelen van het product in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het product inschakelt.

**WAARSCHUWING:** als het product per ongeluk in het water valt, trek dan onmiddellijk de stekker eruit. Raak het water niet aan!

- De voedingskabel mag niet verwrongen, dubbelgevouwen, uitgerekt of beschadigd worden. Bescherm de kabel tegen scherpe randen en warmtebronnen. Zorg ervoor dat de kabel geen hete oppervlakken aanraakt. Laat de kabel niet over de rand van het werkoppervlak of aanrecht hangen.
- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in combinatie met een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.
- Schakel het product uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer u klaar bent met het product te gebruiken en voor het schoonmaken. Trek aan de stekker om hem te verwijderen uit het stopcontact; trek niet aan de kabel.
- Dit product is ontworpen voor het strijken van textiel. Dit product is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Het is niet geschikt voor commerciële of industriële doeleinden. Gebruik het product niet buitenshuis.





## NEDERLANDS

- Strijk niet de kleding die u op dat moment draagt om brandwonden en letsel te vermijden.
- Gebruik geen accessoires die niet aanbevolen worden door de fabrikant, omdat deze letsel of schade zouden kunnen veroorzaken.
- Het apparaat mag niet gebruikt worden door kinderen van 0 tot 8 jaar. Dit product kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder dan 8 jaar indien ze onder voortdurend toezicht staan.
- Dit product kan gebruikt worden door personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en ze de risico's begrijpen die ermee betrokken zijn.
- Houd toezicht over kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet kunnen spelen met het product. Strikt toezicht is noodzakelijk als het strijkijzer gebruikt wordt door of in de buurt van kinderen.
- Houd het apparaat en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Plaats het product op een droog, stabiel, vlak en hittebestendig oppervlak.
- De temperatuur van de aanraakbare oppervlakken zou hoog kunnen zijn tijdens het gebruik van het product. Dit zou brandwonden kunnen veroorzaken. Raak de hete oppervlakken niet aan als het product gebruikt wordt en meteen daarna.
- Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als u vuur of rook ziet.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter tijdens gebruik. Trek de stekker uit het stopcontact als u klaar bent met het





apparaat te gebruiken of wanneer u de kamer verlaat.

- Zorg ervoor dat de stekker van het product uit het stopcontact is als u het waterreservoir vult of leeg maakt.
- De dop van het waterreservoir mag niet geopend zijn als het strijkijzer is ingeschakeld.
- Het wordt aangeraden om kraanwater te gebruiken. Als het kalkgehalte van het kraanwater te hoog is, dan kunt u een mengsel van 50% kraanwater en 50% water met een lage hardheid maken. Gebruik niet alleen onthard water.
- De hete metalen delen, het hete water of de stoom kunnen brandwonden veroorzaken. Er kan heet water lekken. Wees voorzichtig als u het waterreservoir vult of het strijkijzer kantelt.
- Richt niet de stoom op personen of dieren tijdens het strijken om brandwonden en letsel te vermijden.
- Het strijkijzer moet gebruikt worden op stabiele oppervlakken. Als u het strijkijzer op zijn onderstel zet, zorg er dan voor dat het oppervlak stabiel is.
- Het strijkijzer laten werken op de maximale temperatuur gedurende een lange tijd zou verkleuring van het strijkijzer kunnen veroorzaken. Dit heeft geen effect op de werking van het strijkijzer.
- Probeer het product niet zelf te repareren. Neem contact op met de officiële Technische Ondersteuningsservice van Cecotec.
- De reiniging en het onderhoud van het product moet uitgevoerd worden zoals beschreven in deze instructiehandleiding om te verzekeren dat het product correct werkt. Schakel het product uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het product verplaatst of schoonmaakt. Laat het product volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt of opbergt.





## NEDERLANDS

- Het schoonmaken en het onderhoud door de gebruiker mag niet uitgevoerd worden door kinderen.
- Bewaar het product en de handleiding op een veilige en droge plaats als het product niet gebruikt wordt.
- De fabrikant neemt geen verantwoordelijkheid voor schade of persoonlijk letsel als dit te wijten valt aan verkeerd gebruik van het product. Incorrect gebruik of het niet naleven van de instructies in deze handleiding annuleert de garantie van het product en de verantwoordelijkheid van de fabrikant.

### 3. VOOR GEBRUIK

- Haal alle onderdelen uit de verpakking.
- Controleer alle componenten van het product op zichtbare schade. Rol de voedingskabel volledig uit en controleer deze. Gebruik het product niet als het strijkijzer of de voedingskabel beschadigd zijn of niet correct functioneren. Indien ze beschadigd zijn, neem dan contact op met de officiële Technische Ondersteuningsservice van Cecotec voor informatie, reparaties of het retourneren van het product.
- Zorg ervoor dat u alle instructies en waarschuwingen in de handleiding heeft gelezen en begrepen.
- Let goed op de veiligheidsinstructies op de vorige pagina's.
- Plaats het product op een vlak en hittebestendig oppervlak. Plaats het product niet nabij warmtebronnen, op plekken met een hoge vochtigheidsgraad of in de buurt van ontvlambare materialen.
- Steek de stekker in een stopcontact dat correct geïnstalleerd is. Het stopcontact moet makkelijk bereikbaar zijn, zodat in geval van nood de stekker van het product makkelijk uit het stopcontact getrokken kan worden.

**OPMERKING:** u kunt een licht verbrande of rokerige geur waarnemen wanneer u het product voor de eerste keer gebruikt. Dit wordt veroorzaakt door overtollige smeermiddelen van het productieproces. Zorg ervoor dat de ruimte goed is geventileerd en laat het product aan staan totdat u geen geur of rook meer waarneemt.

#### **Het waterreservoir vullen:**

Zorg ervoor dat het strijkijzer is uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is getrokken alvorens de onderstaande instructies te volgen:







1. Zet de keuzeschakelaar voor de stoom op positie '0' voordat u het reservoir met water vult.
2. Open de dop van het waterreservoir en vul het reservoir tot de «MAX» aanduiding. U kunt het waterniveau zien door het doorzichtige deel van het reservoir als het strijkijzer in de verticale positie gezet wordt.
3. Ledig het resterende water in de gootsteen na gebruik.

**Opmerking:** het is mogelijk om kraanwater te gebruiken in dit strijkijzer. Gebruik geen toevoegingsmiddelen in het water of alternatieven voor water zoals geperfumeerd water. Dit zou vlekken kunnen achterlaten op stoffen of het strijkijzer kunnen beschadigen. Voeg niet meer water toe aan het waterreservoir dan de «MAX» aanduiding.

## 4. WERKING

### Vorbereiding

Verdeel de was in categorieën volgens de internationale symbolen op de kledingetiketten.

| Etiket | Soort stof      | Instelling temperatuur       |
|--------|-----------------|------------------------------|
|        | Synthetisch     | ·<br>Lage temperatuur        |
|        | Zijde - Wol     | ··<br>Gemiddelde temperatuur |
|        | Katoen - Linnen | ···<br>Hoge temperatuur      |
|        | Niet strijken   |                              |

Begin met het strijken van de stoffen die een lagere temperatuur vereisen. Dit reduceert de wachttijden (het strijkijzer warmt sneller op dan dat het afkoelt) en elimineert het risico op het verbranden van stoffen.

### Stoomstrijken

Vul het waterreservoir zoals beschreven in «Het waterreservoir vullen».

1. Steek de stekker in het stopcontact.
2. Zet het strijkijzer in de verticale positie en stel de draaiknop voor de temperatuur (I) in naargelang de internationale symbolen op het kledingetiket. Het temperatuurindicatielampje (G) geeft aan dat het strijkijzer aan het opwarmen is. Wacht tot het indicatielampje uit gaat alvorens te beginnen met strijken.



## NEDERLANDS

**WAARSCHUWING:** het temperatuurindicatielampje (G) zal aan en uit gaan in intervallen. Dit geeft aan dat het strijkijzer op de gekozen temperatuur blijft. Indien de temperatuur daalt als u strijkt op een hoge temperatuur, ga dan niet door met strijken totdat het temperatuurindicatielampje opnieuw aan gaat.

3. U kunt de hoeveelheid stoom instellen met de keuzeschakelaar voor de stoom (D).
4. Zet de keuzeschakelaar voor de stoom op de gewenste positie tussen het minimum en het maximum, afhankelijk van de hoeveelheid benodigde stoom en de gekozen temperatuur (Fig. 1).

**WAARSCHUWING:** het strijkijzer zal enkel continue stoom afgeven als het zich in de horizontale positie bevindt. U kunt de continue stoomafgifte stoppen door het strijkijzer in de verticale positie te plaatsen of door de keuzeschakelaar voor de stoom in de uit-positie te zetten. Strijken met stoom is alleen mogelijk als u strijkt op hoge temperatuur, zoals weergegeven op de draaiknop voor de temperatuur (I) en de tabel aan het begin van dit hoofdstuk. Als de gekozen temperatuur laag is, dan kunt u water laten druppelen via de strijkzool.



### **Droog strijken**

Vul het waterreservoir zoals beschreven in «Het waterreservoir vullen».

1. Steek de stekker in het stopcontact.
2. Zet het strijkijzer in de verticale positie en stel de draaiknop voor de temperatuur (I) in naargelang de internationale symbolen op het kledingetiket. Het temperatuurindicatielampje (G) geeft aan dat het strijkijzer aan het opwarmen is. Wacht tot het indicatielampje uit gaat alvorens te beginnen met strijken.



**WAARSCHUWING:** het temperatuurindicatielampje (G) zal aan en uit gaan in intervallen. Dit geeft aan dat het strijkijzer op de gekozen temperatuur blijft. Indien de temperatuur daalt als u strijkt op een hoge temperatuur, ga dan niet door met strijken totdat het temperatuurindicatielampje opnieuw aan gaat.

**LET OP:** laat de draaiknop voor de temperatuur in de uit-positie staan.

### Anti-kalkfunctie

De anti-kalkfunctie is een permanent systeem in het reservoir om onzuiverheden in het water te verwijderen en om problemen te verminderen die veroorzaakt worden door kalkophoping. Volg de onderstaande instructies om ervoor te zorgen dat dit systeem langer efficiënt blijft.

1. Trek de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact en laat het strijkijzer afkoelen.
2. Vul 3/4 van de maatbeker die bij het strijkijzer hoort met water. Voeg 1 lepeltje zout toe en vul het reservoir met deze oplossing.
3. Laat de oplossing inwerken op het reservoir gedurende 15 minuten en schud het strijkijzer af en toe. Ledig het reservoir na deze 15 minuten. Herhaal dit proces twee keer.
4. Vul het reservoir met schoon water om het te spoelen en ledig het reservoir opnieuw.

### Anti-druppelfunctie

Dit systeem controleert de waterstroom van het strijkijzer op elk moment. Onder een bepaalde temperatuur zal de anti-druppelfunctie de waterstroom stoppen en voorkomen dat het strijkijzer water druppelt op de stof.

### Functie voor automatische uitschakeling

Het strijkijzer zal zichzelf automatisch uitschakelen als het zich in de horizontale positie bevindt gedurende 30 seconden of in de verticale positie gedurende 8 minuten.

Het product zal 6 keer piepen en het indicatielampje voor automatische uitschakeling zal knipperen om aan te geven dat het strijkijzer zichzelf heeft uitgeschakeld. Het kan tussen 45 en 60 minuten duren voordat het strijkijzer volledig is afgekoeld. Om het strijkijzer opnieuw op te warmen:

1. Til het strijkijzer op of beweeg het lichtjes.
2. Het indicatielampje voor automatische uitschakeling zal stoppen met knipperen.
3. Het indicatielampje voor automatische uitschakeling zal continu oplichten en het strijkijzer zal klaar zijn voor gebruik.

### De waterspray gebruiken

Controleer de strijkinstructies op het kledingetiket alvorens de spray-functie te gebruiken, omdat vochtigheid vlekken kan achterlaten op sommige stoffen. De spray-functie is uitermate handig om moeilijke kreuken glad te strijken of wanneer het nodig is om de kleding te





## NEDERLANDS

bevochtigen. U kunt deze functie gebruiken zowel tijdens droog strijken als tijdens strijken met stoom. Druk simpelweg op de spray-knop als het nodig is.

### **De stoomuitbarsting gebruiken**

Dankzij de functie voor stoomuitbarsting kan het strijkijzer meer stoom afgeven om moeilijke kreuken in de stof glad te strijken. U kunt deze functie gebruiken zowel tijdens droog strijken als tijdens strijken met stoom. Druk op de knop voor de stoomuitbarsting om een stoomuitbarsting te genereren. Druk meerdere keren op de knop voor de stoomuitbarsting om een krachtigere stoomuitbarsting te creëren. Wacht enkele seconden zodat de stoom binnen kan dringen in de stof alvorens opnieuw op de knop te drukken om meer stoom af te geven. U kunt ook de stoomuitbarsting gebruiken om stoffen verticaal te strijken (gordijnen, kleding op kleeerhangers, enzovoort).

**Opmerking:** gebruik niet meer dan drie opeenvolgende stoomuitbarstingen nadat het indicatielampje uit is gegaan om optimale resultaten te verkrijgen.

### **Na gebruik:**

1. Schakel het strijkijzer uit en trek de stekker uit het stopcontact.
2. Ledig het strijkijzer meteen na gebruik. Berg het strijkijzer niet op met een gevuld reservoir.
3. Laat het strijkijzer volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt of opbergt. Bewaar het strijkijzer in de verticale positie op zijn onderstel om de strijkzool te beschermen tegen krassen, corrosie of vlekken.

## **5. SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD**

### **Buitenkant van het strijkijzer:**

Trek de stekker uit het stopcontact en laat het strijkijzer afkoelen. Maak de buitenkant schoon met een vochtige doek en als het nodig is met een zacht schoonmaakmiddel.

**WAARSCHUWING:** gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen.

### **Strijkzool:**

Stijfsel en andere restproducten op de strijkzool kunnen makkelijk schoongemaakt worden met een vochtige doek. Gebruik geen staalwol om de strijkzool schoon te maken en plaats het strijkijzer niet op ruwe oppervlakken om te voorkomen dat er krassen vormen op de afwerking van de strijkzool.

Als u synthetische stoffen strijkt op hoge temperatuur, dan kan zowel de stof als de strijkzool beschadigd raken. Resten van synthetische stoffen kunnen het best verwijderd worden door het strijkijzer op te warmen en door te strijken met een katoenen doek op de kleding.

**LET OP:** gebruik geen schoonmaakmiddelen voor strijkijzers, omdat deze de onderdelen van het strijkijzer zouden kunnen beschadigen.





### **Auto-schoonmaak:**

**BELANGRIJK:** u kunt betere resultaten bereiken als u de automatische schoonmaakfunctie één keer per maand of meer gebruikt, afhankelijk van hoe vaak het strijkijzer gebruikt wordt.

1. Vul het waterreservoir voor de helft en laat de keuzeschakelaar voor de stoom in de uitpositie staan.
2. Plaats het strijkijzer in de verticale positie.
3. Steek de stekker van het strijkijzer in het stopcontact.
4. Draai de temperatuurregelaar tot de positie «MAX».
5. Laat het strijkijzer opwarmen totdat het indicatielampje uit gaat.
6. Trek de stekker uit het stopcontact en houd het strijkijzer in de horizontale positie boven de gootsteen.
7. Zet de keuzeschakelaar voor de stoom in de maximale positie of druk op de knop voor automatische schoonmaak. Er zal kokend water en stoom uit de openingen in de strijkzool komen.
8. Reinig de strijkzool met een schone doek als de strijkzool is afgekoeld.

### **Opslag:**

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Kantel het strijkijzer en schud het zachtjes om het waterreservoir te ledigen.
3. Laat het strijkijzer volledig afkoelen.
4. Rol de kabel op rond het onderstel van het strijkijzer.
5. Bewaar het strijkijzer in de verticale positie.

## **6. TECHNISCHE SPECIFICATIES**

Model: ForceTitanium 650

Referentie: 05106

2800 W, 220-240 V, 50/60 Hz

Made in China | Ontworpen in Spanje

## **7. RECYCLAGE VAN ELEKTRISCHE APPARATEN**



De Europese richtlijn 2012/19/UE betreffende Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA) bepaalt dat kleine huishoudelijke elektrische apparaten niet gerecycleerd mogen worden met het restafval. Deze elektrische apparaten moeten apart gesorteerd worden om de terugwinning en recycling van materialen te optimaliseren en, op deze manier, de impact te verminderen die deze apparaten kunnen hebben op de volksgezondheid en het milieu.

Het symbool van de doorgekruiste afvalbak herinnert u aan uw verplichting om dit product correct te sorteren. Als het product in kwestie een batterij bevat voor zijn elektrische





## NEDERLANDS

autonomie, dan moet deze batterij uit het product gehaald worden voordat het product gesorteerd wordt en behandeld worden als een residu van een andere categorie.

Om gedetailleerde informatie te verkrijgen over de meest geschikte manier om kleine huishoudelijke elektrische apparaten en/of hun batterijen weg te gooien zal de consument de lokale autoriteiten moeten contacteren.

## **8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING**

Dit product heeft een garantieperiode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum, altijd en wanneer de aankoopfactuur bewaard is gebleven en voorgelegd kan worden, het product zich in een goede fysieke staat bevindt en het gebruikt is op een correcte manier en zoals aangegeven in deze instructiehandleiding.

De garantie dekt niet:

- Als het product gebruikt is buiten zijn capaciteit of bruikbaarheid, misbruikt of er op geslagen is, blootgesteld is aan vochtigheid, ondergedompeld is in een vloeistof of corrosieve substantie, evenals elk ander defect dat te wijten valt aan de consument.
- Als het product ontmanteld, gemodificeerd of gerepareerd is geweest door personen die niet geautoriseerd zijn door de officiële Technische Ondersteuningsservice van Cecotec.
- Als het incident veroorzaakt is door de normale slijtage van de onderdelen als gevolg van gebruik.

De garantie service dekt alle fabricagefouten gedurende 2 jaar op basis van de huidige wetgeving, met uitzondering op gebruikte onderdelen. In het geval van slecht gebruik door de gebruiker zal de garantie service niet verantwoordelijk zijn voor de reparatie.

Als u in elk geval een incident met het product detecteert of als u een vraag heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Ondersteuningsservice van Cecotec via het telefoonnummer **+34 96 321 07 28**.





[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Grupo Cecotec Innovaciones S. L.  
C/ de la Pinadeta s/n, 46930  
Quart de Poblet, Valencia, Spain

